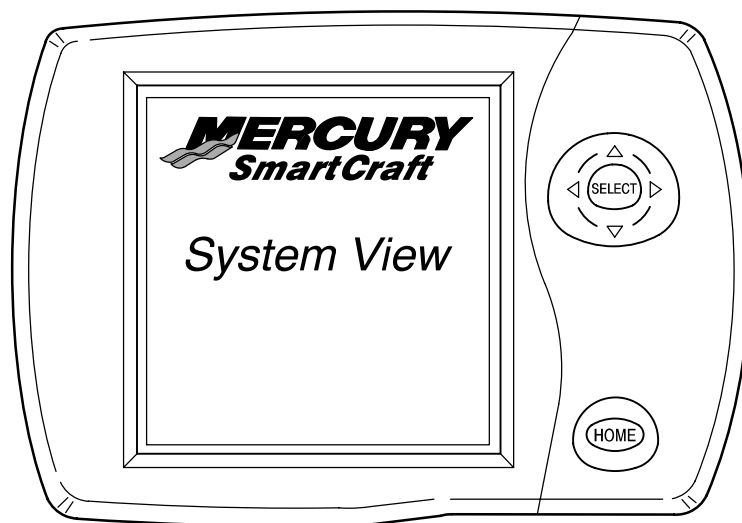


---

# **MERCURY** **SmartCraft**

## **SC5000** **System View**

*Versions 3.42 et ultérieures*  
**Manuel de l'utilisateur**



# TABLE DES MATIÈRES

## Section 1 – Introduction

### Section 2 – Mise en route

- Mise en route du System View
- Écrans d'affichage

### Section 3 – Propulsion

- Informations relatives à la propulsion
- Sélection du répertoire Propulsion
- Écrans de données de propulsion

### Section 4 – Bateau

- Informations relatives au bateau
- Sélection du répertoire Vessel (Bateau)
- Écrans de données bateau

### Section 5 – Navigation

- Informations relatives à la navigation
- Sélection du répertoire de navigation
- Écrans de données de navigation

### Section 6 – Configuration

- Informations relatives à la configuration
- Sélection du répertoire Configuration
- Répertoire Configuration
- Options de configuration



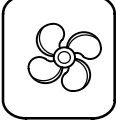




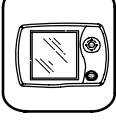
### Section 7 – Systèmes

- Informations système
- Sélection du répertoire Configuration
- Répertoire System (Système)
- System Calibration (Étalonnage des systèmes)
- Journal d'entretien
- Alarmes actives
- Historique des alarmes

### Section 8 – Installation

- Éléments
- Instructions spéciales
- Informations relatives à la pose
- Installation du System View
- Connexions de câblage
- Raccordement d'une unité GPS en option au System View

### Section 9 – Index

	INTRODUCTION	1
	MISE EN ROUTE	2
	PROPULSION	3
	BATEAU	4
	NAVIGATION/ CARBURANT	5
	CONFIGURATION	6
	SYSTÈMES	7
	INSTALLATION	8
A à Z	INDEX	9

## Introduction

1

L'afficheur SC5000 System View est un centre complet d'informations de bord. Il permet au pilote de recevoir de très nombreuses informations essentielles relatives au fonctionnement, affichées clairement et instantanément à la barre, sur l'écran à cristaux liquides. Il analyse et communique constamment des informations allant des données de fonctionnement de base à des détails sur les conditions de navigation. Il prend en charge la température et la profondeur de l'eau, l'état de trim du moteur, la vitesse du bateau, l'angle de direction, les rappels d'entretien préventif et les diagnostics des systèmes. Il peut en outre être totalement intégré au GPS du bateau, le cas échéant, pour fournir des informations instantanées sur le cap, la vitesse et la quantité de carburant nécessaire pour arriver à destination.

### Le System View affiche des informations détaillées se rattachant aux principales catégories suivantes :

***REMARQUE** : Les informations détaillées fournies en standard sur certains modèles peuvent l'être en option sur d'autres ou peuvent ne pas être disponibles sur certains modèles suivant le moteur et la configuration des systèmes.*

#### Informations sur la propulsion – Section 3

- Combinaison régime moteur/vitesse du bateau
- Affichage du synchroniseur de régimes des moteurs jumelés
- Vitesse de pointe du bateau en conjonction avec le régime moteur maximum
- Écrans de données moteur
- Suralimentation
- Commande de pêche à la traîne
- Position de trim

#### Informations sur le bateau – Section 4

- Affichage de l'angle de direction
- Affichage du niveau dans les réservoirs de carburant, d'huile, d'eau fraîche et d'eau usée
- État du bateau
- Autonomie estimée de carburant

#### Navigation – Section 5

- Les informations sur la direction vers le point de cheminement cible indiquent le cap suivi et la vitesse sur la représentation graphique d'une rose de compas
- Indique la distance, la durée, la vitesse et la quantité de carburant nécessaire pour arriver au point de cheminement suivant
- L'historique des croisières réinitialisable indique la vitesse, la consommation de carburant, le temps de conduite écoulé et la quantité de carburant consommée lors de la croisière en cours
- Profondeur de l'eau et graphe historique de profondeur
- Température d'eau de mer et graphe historique de température

#### Informations sur les alarmes, les diagnostics et l'entretien – Section 7

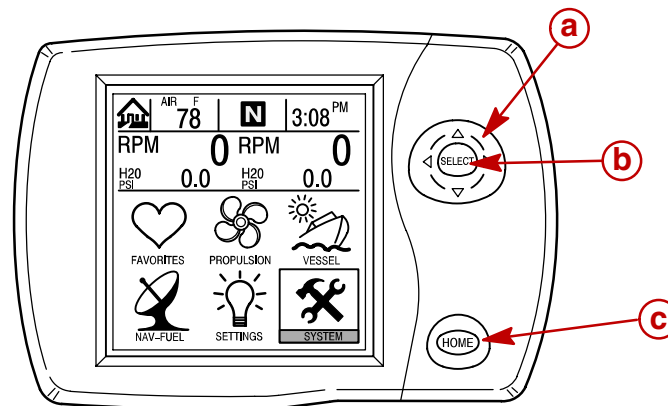
- Affiche les alarmes et des informations utiles sur leurs causes
- Enregistreur des intervalles d'entretien de propulsion

# INTRODUCTION

## Utilisation du clavier

### SYSTEM VIEW

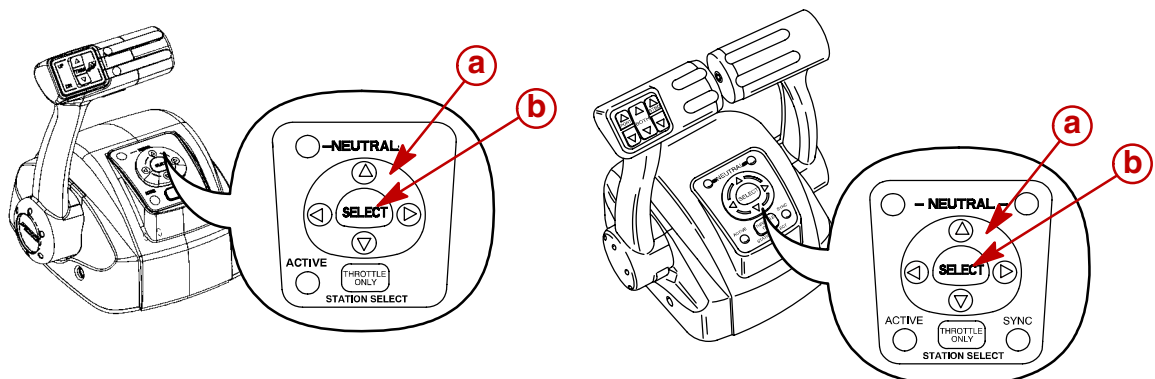
- Touches fléchées – elles commandent le déplacement vertical et transversal permettant de répondre aux messages de fonctions à l'écran de System View.
- Touche SELECT (Sélectionner) – sert à sélectionner les options d'écrans et à confirmer la saisie de données.
- Touche HOME (accueil/alimentation) – cette touche a deux fonctions différentes :
  - a. Appuyer sur HOME pour revenir au répertoire d'accueil du System View.
  - b. Elle permet également de d'éteindre le System View ou de le mettre sous tension. Appuyer sur la touche Home et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes lorsque la clé de contact est désactivée pour mettre le System View sous tension ou l'éteindre.



- a** – Touches fléchées
- b** – Touche Select
- c** – Touche Home

### COMMANDES À DISTANCE DE LA CONSOLE – MODÈLES À INVERSEUR DE MARCHE ET À ACCÉLÉRATEUR ÉLECTRONIQUES

1. Touches fléchées – Elles commandent le déplacement vertical et transversal permettant de répondre aux messages de fonctions à l'écran de System View.
2. Touche SELECT (Sélectionner) – Elle permet de sélectionner les options d'écrans et de confirmer la saisie de données. Appuyer sur la commande Select pendant 2 secondes pour revenir à la page d'accueil de l'affichage System View.



- a** – Touches fléchées
- b** – Touche SELECT

---

# MISE EN ROUTE

## Section 2

### Table des matières

**2**

---

Mise en route du System View .....	2-2
Écrans d'affichage .....	2-2
Écrans de mise en route .....	2-2
Écran de page d'accueil .....	2-3
Écrans de visualisation de données .....	2-5
Écrans de messages d'alarme .....	2-9

---

# Mise en route du System View

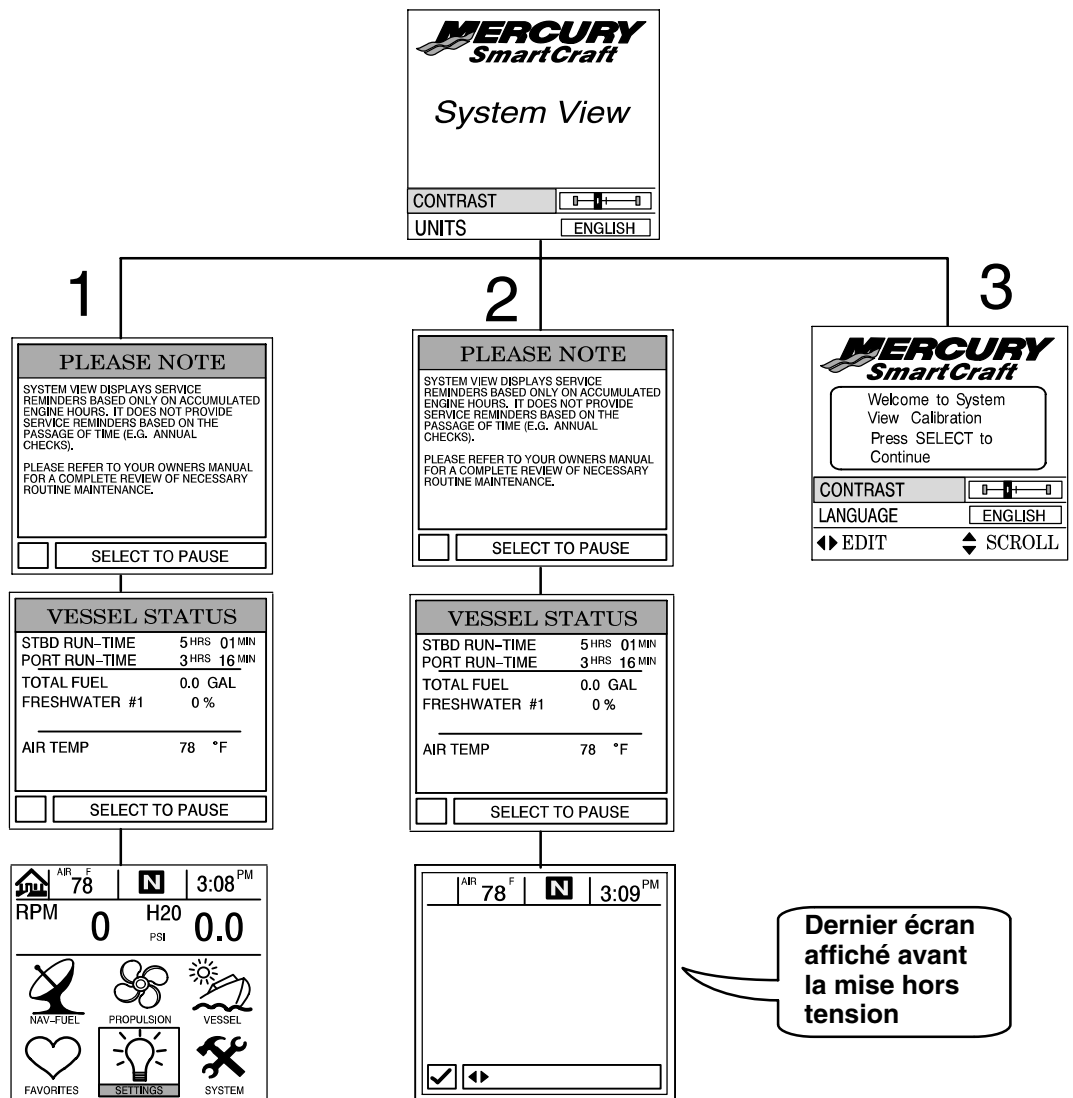
Le System View se met en route lorsque le contacteur d'allumage du moteur est mis en position d'allumage. La séquence d'écrans de mise en route indiquée ci-après apparaît alors sur le System View. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour figer l'écran.

## Écrans d'affichage

### Écrans de mise en route

Les écrans de mise en route peuvent être configurés pour afficher la page d'accueil (étape 1) ou le dernier affichage apparu avant la mise hors tension (étape 2). Pour sélectionner une configuration, voir le menu « Setting/Preferences/Start-Up Page » (Configuration/préférences/page de mise en route) à la Section 6.

1. Les écrans de mise en route apparaissent dans une séquence se terminant par la page d'accueil.
2. S'ils sont configurés par le propriétaire, les écrans de mise en route apparaissent dans une séquence se terminant par le dernier affichage visualisé avant la mise hors tension.
3. Écran d'étalonnage – Cet écran n'apparaît que si l'étalonnage n'a pas été effectué lors de la configuration initiale. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour effectuer les opérations d'étalonnage. Voir la partie Étalonnage du système dans les instructions d'installation du System View de SmartCraft fournies avec le System View ou le manuel d'entretien du moteur.

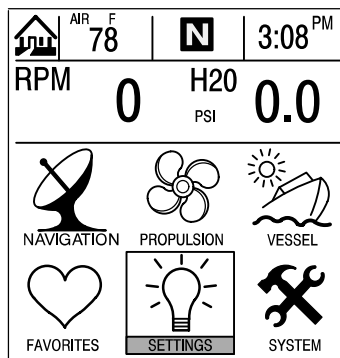


## Écrans d'affichage

### Écran de page d'accueil

Six choix de répertoires principaux à l'écran s'affichent en travers de la moitié inférieure de la page d'accueil.

Mettre le répertoire choisi en surbrillance à l'aide des touches fléchées. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour confirmer le choix et ouvrir l'écran du répertoire.



#### NAVIGATION (Navigation) (voir la Section 5)

- Les informations sur la direction vers le point de cheminement cible indiquent le cap suivi et la vitesse sur la représentation graphique d'une rose de compas
- Indique la distance, la durée, le relèvement et la quantité de carburant nécessaire pour arriver au point de cheminement suivant
- L'historique des croisières réinitialisable indique la vitesse, la consommation de carburant, le temps de conduite écoulé et la quantité de carburant consommée lors de la croisière en cours
- Profondeur de l'eau et graphe historique de profondeur
- Température de l'eau de mer



#### PROPULSION (Propulsion) (voir la Section 3)

- Combinaison régime moteur/vitesse du bateau
- Affichage du synchroniseur de régimes des moteurs jumelés
- Vitesse de pointe du bateau en conjonction avec le régime moteur maximum
- Données moteur
- Commande de pêche à la traîne
- Position de trim
- Suralimentation



#### VESSEL (Bateau) (voir la Section 4)

- Affichage de l'angle de direction (capteur sur les modèles Sterndrive uniquement)
- Affichage du niveau dans les réservoirs de carburant, d'eau fraîche et d'eau usée
- Informations relatives au bateau
- Autonomie estimée de carburant



#### FAVORITES (Écrans favoris) (voir la Section 6)

- Ensemble d'écrans sélectionnés par l'utilisateur



#### SETTINGS (Configuration) (voir la Section 6)

- Contraste/éclairage/heure
- Unités/langue/corrections
- Capteurs
- Écrans favoris/état pages
- Données page d'accueil
- Préférences



#### SYSTEM (Système) (voir la Section 7)

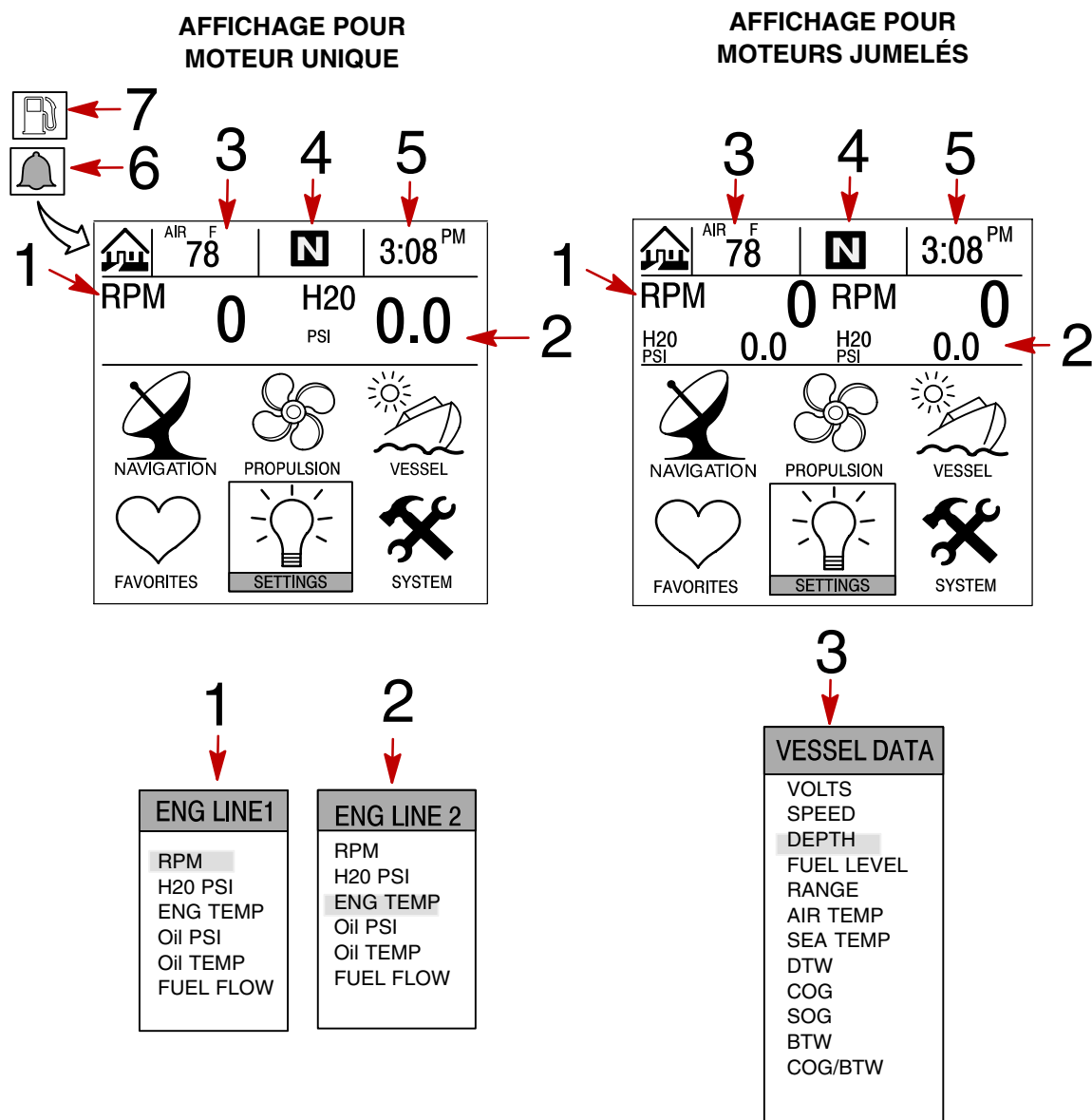
- Journal d'entretien
- Alarmes actives
- Historique des alarmes
- Étalonnage des systèmes

### Écran de page d'accueil (suite)

Les données concernant le moteur et le bateau s'affichent dans la partie supérieure de la page d'accueil. Les données concernant le moteur sont reçues des capteurs de ce dernier et celles qui concernent le bateau le sont des capteurs de celui-ci.

La disposition initiale de l'écran prend deux formes différentes suivant que le bateau est équipé d'un ou de deux moteurs. Les données par défaut concernant le moteur incluent son régime et sa température. Pour le bateau, les données par défaut concernent la profondeur de l'eau.

L'utilisateur peut sélectionner les affichages de données pour afficher les fonctions. Voir le menu « Settings/Preferences/Home Page Data » (Configuration/préférences/données de page d'accueil) à la Section 6.



- 1 - Ligne 1 moteur – Voir la Section 6 pour la sélection
- 2 - Ligne 2 moteur – Voir la Section 6 pour la sélection
- 3 - Données bateau – Voir la Section 6 pour la sélection
- 4 - Position de l'engrenage du moteur ou flèche de fonctionnement
- 5 - Heure – Voir la Section 6 pour la régler
- 6 - Icône de cloche clignotante – L'alarme est activée
- 7 - Icône de carburant clignotante – Alarme de bas niveau de carburant



## Écrans d'affichage

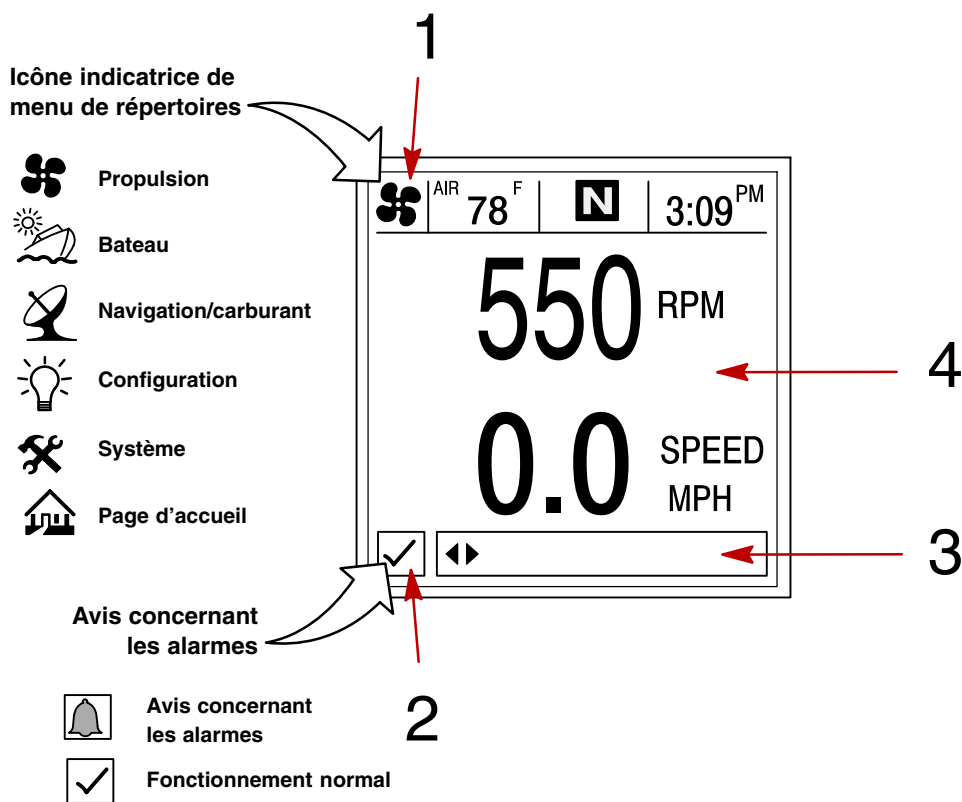
### Écrans de visualisation de données

Les écrans de visualisation de données peuvent être choisis à l'aide des options de menus de répertoires principaux qui sont sélectionnées sur la page d'accueil.

L'icône du menu de répertoires sélectionné apparaît en haut à gauche de l'affichage.

Les informations à l'écran sont présentées dans la fenêtre d'information qui se trouve au bas de l'écran.

Avis concernant les alarmes – Lorsqu'un problème est détecté, le nom de l'alarme impliquée apparaît dans la fenêtre d'information et un symbole de cloche clignote au bas de l'écran. Le symbole de cloche continue à clignoter tant que l'alarme reste en vigueur. S'il y a plusieurs alarmes, elles sont affichées successivement sur l'écran.

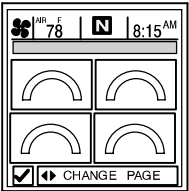
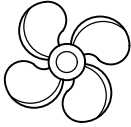
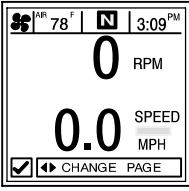
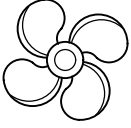
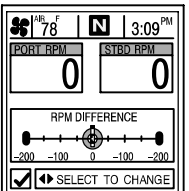
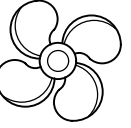
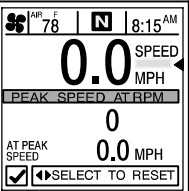
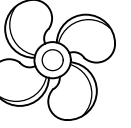
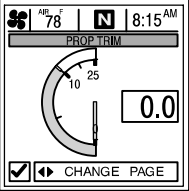
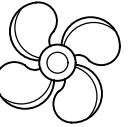
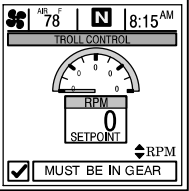
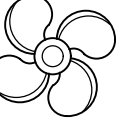
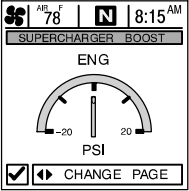
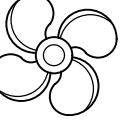


- 1** - Icône d'identification du répertoire
- 2** - Fenêtre d'alarme
- 3** - Fenêtre d'informations
- 4** - Écran d'affichage

## Écrans d'affichage

### Écrans de visualisation de données

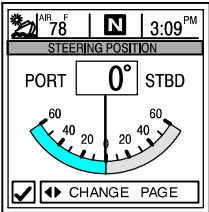

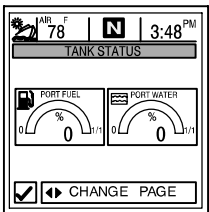

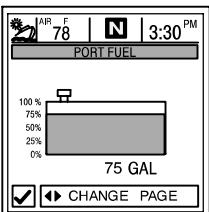

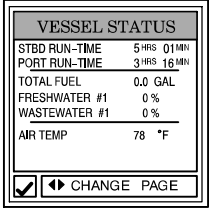

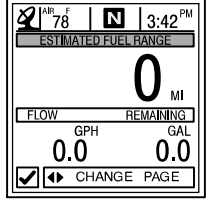

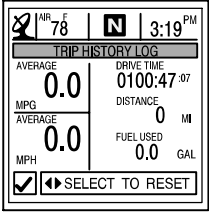

#### Glossaire

Données	Écran	Répertoire
<p><b>Écrans de données moteur</b></p> <p>Les écrans de données moteur constituent un groupe d'affichages de diverses données concernant le moteur.</p>		 <p><b>PROPULSION</b></p>
<p><b>Régime et vitesse</b></p> <p>Affiche le régime du moteur et la vitesse du bateau.</p>		 <p><b>PROPULSION</b></p>
<p><b>Synchroniseur de régimes moteur</b></p> <p>Moteurs jumelés – Affiche la différence entre les régimes des moteurs bâbord et tribord.</p>		 <p><b>PROPULSION</b></p>
<p><b>Vitesse de pointe au régime</b></p> <p>Cet écran enregistre la vitesse de pointe atteinte par le bateau et le régime moteur correspondant tel qu'il a été mesuré depuis la dernière réinitialisation.</p>		 <p><b>PROPULSION</b></p>
<p><b>Position de trim</b></p> <p>Cet écran indique la position de l'unité de propulsion obtenue par réglage du trim et celle pour transport sur remorque.</p>		 <p><b>PROPULSION</b></p>
<p><b>Commande de pêche à la traîne</b></p> <p>Permet de maintenir une vitesse pour la pêche sans se servir de l'accélérateur.</p>		 <p><b>PROPULSION</b></p>
<p><b>Suralimentation</b></p> <p>Affiche la suralimentation des moteurs suralimentés.</p>		 <p><b>PROPULSION</b></p>

**Écrans d'affichage**

**Écrans de visualisation de données**

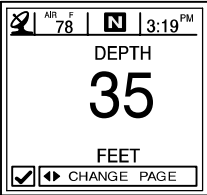

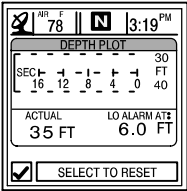

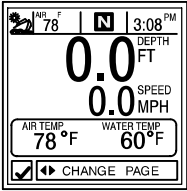

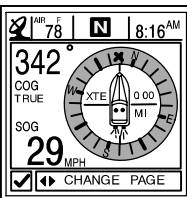

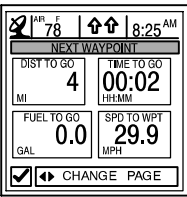

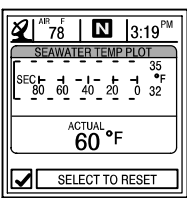

**Glossaire**

Données	Écran	Répertoire
<p><b>Position de direction</b></p> <p>Affiche la position de la direction exprimée en degrés.</p>		 <p><b>BATEAU</b></p>
<p><b>État réservoirs</b></p> <p>Indique le niveau dans les réservoirs du bateau.</p>		 <p><b>BATEAU</b></p>
<p><b>Niveaux réservoirs</b></p> <p>Affiche le niveau dans chaque réservoir.</p>		 <p><b>BATEAU</b></p>
<p><b>État bateau</b></p> <p>Affiche la durée de fonctionnement du moteur Quantité restante de carburant Niveaux des réservoirs supplémentaires Température de l'air</p>		 <p><b>BATEAU</b></p>
<p><b>Autonomie estimée de carburant</b></p> <p>Affiche l'autonomie estimée et la quantité de carburant restante, ainsi que le débit total actuel de carburant.</p>		 <p><b>BATEAU</b></p>
<p><b>Historique des croisières</b></p> <p>Il affiche la consommation moyenne de carburant, la vitesse moyenne du bateau, le temps total de conduite, ainsi que la distance parcourue et la consommation totale de carburant correspondantes.</p>		 <p><b>NAVIGATION</b></p>

## Écrans d'affichage

### Écrans de visualisation de données

#### Glossaire

Données	Écran	Répertoire
<p><b>Profondeur</b></p> <p>Affiche la profondeur de l'eau.</p>		 <p>NAVIGATION</p>
<p><b>Courbe bathymétrique</b></p> <p>Affiche une courbe des profondeurs enregistrées au cours des 16 dernières secondes.</p>		 <p>NAVIGATION</p>
<p><b>Conditions de navigation</b></p> <p>Affiche la vitesse, la profondeur, la température ambiante et celle de l'eau de mer.</p>		 <p>NAVIGATION</p>
<p><b>Écran 1 de navigation</b></p> <p>Affiche un compas et indique la direction du point d'acheminement cible.</p>		 <p>NAVIGATION</p>
<p><b>Écran 2 de navigation</b></p> <p>Affiche les données de navigation jusqu'à un point d'acheminement.</p>		 <p>NAVIGATION</p>
<p><b>Courbe de température d'eau de mer</b></p> <p>Affiche une courbe des températures d'eau de mer enregistrées au cours des 80 dernières secondes. Affiche également la température actuelle de l'eau.</p>		 <p>NAVIGATION</p>

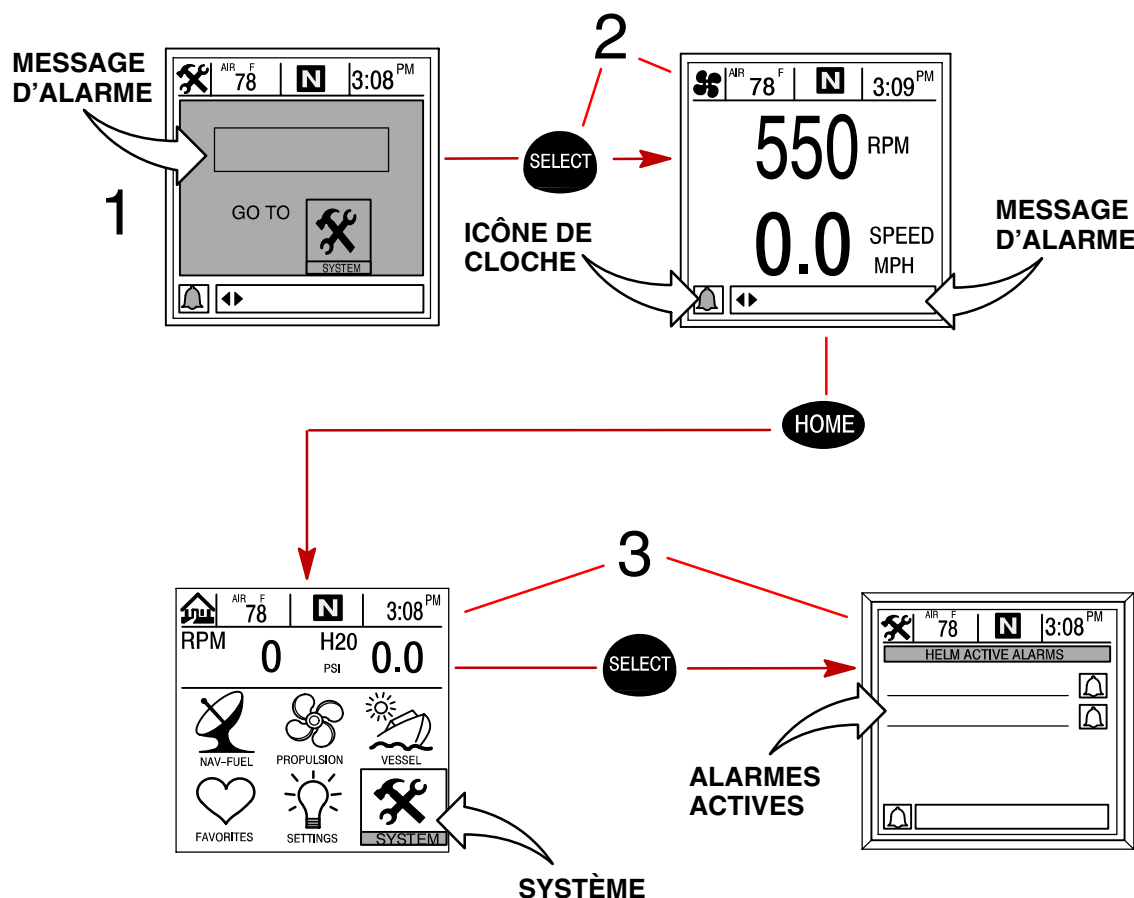
## Écrans d'affichage

### Écrans de messages d'alarme

Le System View attire l'attention de l'utilisateur lorsqu'un problème est détecté. Procéder comme suit pour déterminer la cause du problème :

1. Un écran contextuel affichant un message d'alarme apparaît. Si plusieurs alarmes sont activées, la dernière s'affiche.
2. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour effacer les écrans contextuels et revenir à l'écran de visualisation affiché. Une icône de cloche clignote et un message d'alarme est affiché au bas de l'écran.
3. Un certain nombre de problèmes différents peuvent être regroupés dans le cadre d'un même message d'alarme. Pour déterminer la cause exacte du problème, revenir à la page de base et ouvrir le répertoire SYSTEM (Système). Ce répertoire fait apparaître les alarmes actives à l'origine du problème.
4. Voir la rubrique « Alarmes actives » de la Section 7 ou le *Manuel d'utilisation et d'entretien du moteur* pour une description plus détaillée du problème et des mesures correctrices à prendre.

Si le problème risque d'endommager le moteur, le système Engine Guardian réagit en limitant la puissance du moteur.



# PROPULSION

## Section 3

### Table des matières

---

Informations relatives à la propulsion .....	3-2
Sélection du répertoire Propulsion .....	3-2
Écrans de données de propulsion .....	3-3
Régime moteur/vitesse .....	3-3
Peak Speed at RPM (Vitesse maximale au régime moteur) .....	3-3
Synchroniseur de régimes – moteurs jumelés .....	3-4
Écrans de données moteur .....	3-4
Position de trim .....	3-5
Supercharger Boost (Suralimentation) .....	3-5
Troll Control (Commande de pêche à la traîne) .....	3-6

---

## Informations relatives à la propulsion

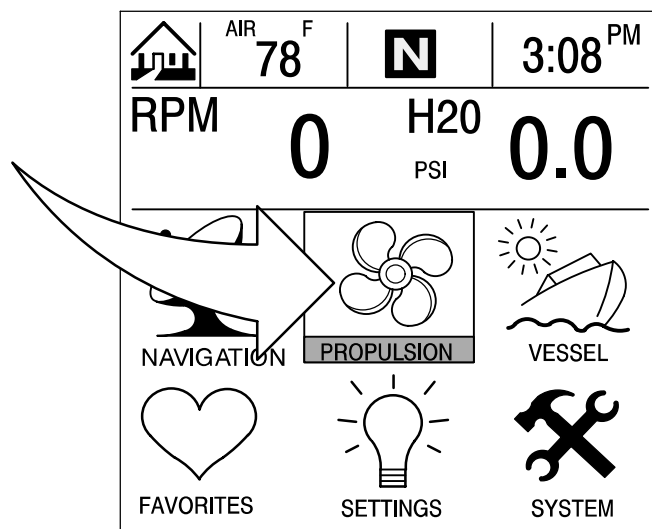
Cette section donne une description complète des écrans de visualisation que l'on trouve dans le répertoire PROPULSION du System View.

Parmi les fonctions de propulsion figurent les suivantes :

- Commande de pêche à la traîne
- Combinaison régime moteur/vitesse du bateau
- Affichage du synchroniseur de régimes des moteurs jumelés
- Vitesse de pointe du bateau en conjonction avec le régime moteur maximum
- Position de trim
- Écrans de données moteur
- Suralimentation

## Sélection du répertoire Propulsion

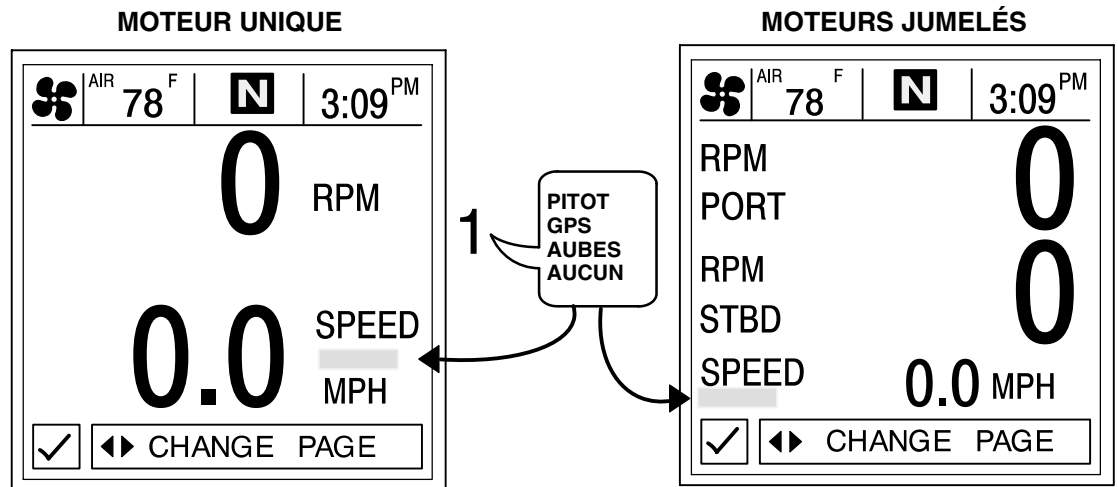
Pour accéder au répertoire PROPULSION, mettre l'option correspondante du menu en surbrillance à l'aide des touches fléchées. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour confirmer ce choix et ouvrir le répertoire.



**Écrans de données de propulsion**

**Régime moteur/vitesse**

Cet écran affiche le régime du moteur (tr/mn) et la vitesse du bateau.

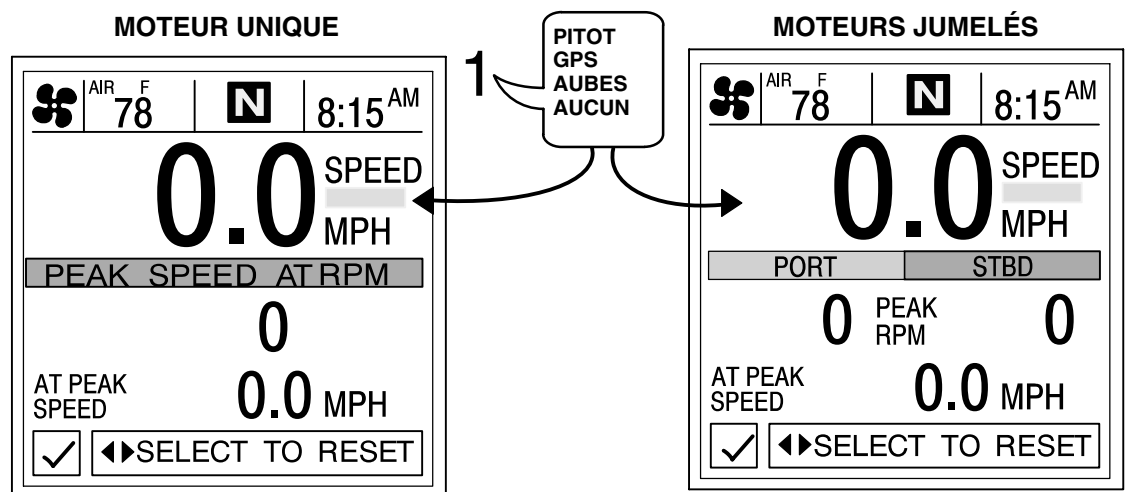


- 1 - Capteurs de vitesse – Cette fenêtre indique le capteur qui transmet le signal de vitesse. Ce capteur est sélectionné automatiquement en fonction de ceux qui sont disponibles.

**Peak Speed at RPM (Vitesse maximale au régime moteur)**

Cet écran enregistre la vitesse de pointe atteinte par le bateau et le régime moteur correspondant tel qu'il a été mesuré depuis la dernière réinitialisation.

Pour réinitialiser la vitesse de pointe et le régime correspondant, appuyer brièvement sur la touche SELECT (Sélectionner).



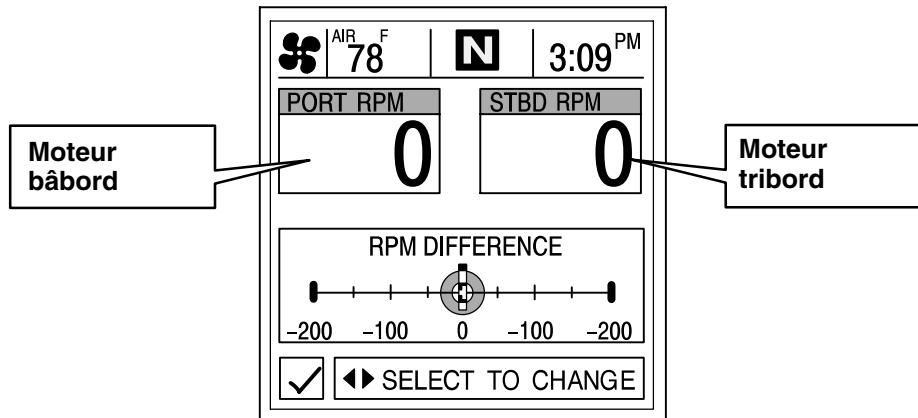
- 1 - Capteurs de vitesse – Cette fenêtre indique le capteur qui transmet le signal de vitesse. Ce capteur est affiché automatiquement en fonction de ceux qui sont disponibles.



## Écrans de données de propulsion

### Synchroniseur de régimes – moteurs jumelés

Cet écran affiche la différence entre les régimes des moteurs bâbord et tribord. Permet de régler l'accélération pour maintenir une marche uniforme des deux moteurs.

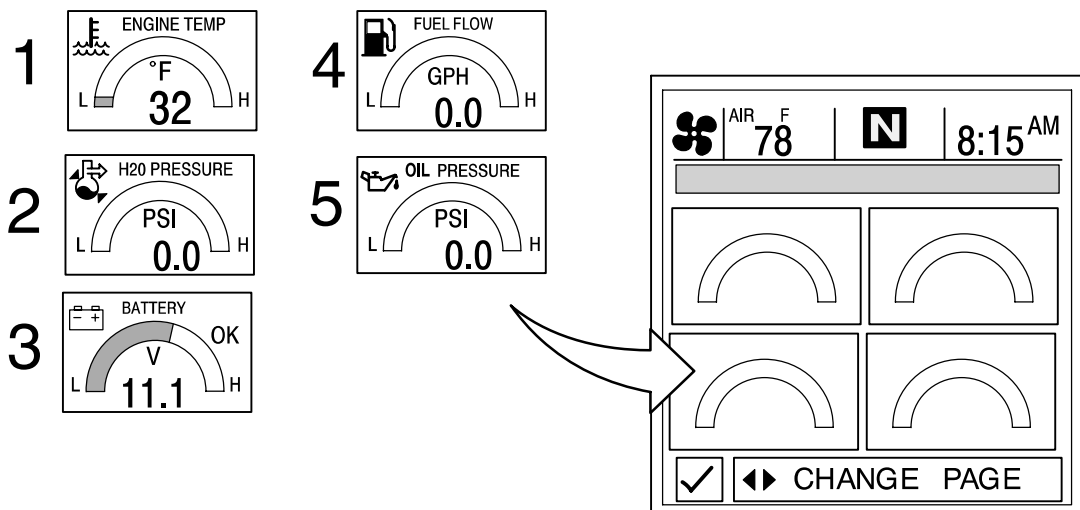


### Écrans de données moteur

Les écrans de données constituent un groupe d'affichages de diverses données concernant le moteur.

**REMARQUE :** Les écrans énumérés peuvent ne pas être tous disponibles pour votre type de moteur.

1. ENGINE TEMP (Température moteur) – Affiche la température du moteur. Elle varie en fonction de la température ambiante, de celle de l'eau et des conditions de navigation.
2. H<sub>2</sub>O PRESSURE (Pression d'eau) – Affiche la pression d'eau dans le moteur en marche.
3. BATTERY (Batterie) – Affiche la tension du courant produit par la batterie.
4. FUEL FLOW (Débit de carburant) – Affiche la consommation estimée actuelle du moteur en gallons U.S. par heure (gal/h) ou en litres par heure (l/h).
5. OIL PRESSURE (Pression d'huile) – Affiche la pression d'huile du moteur en marche. Cette pression peut varier en fonction du régime moteur, de la température extérieure et de la viscosité de l'huile. La pression d'huile est plus élevée pendant que le moteur chauffe que lorsqu'il a atteint sa température de fonctionnement normale.

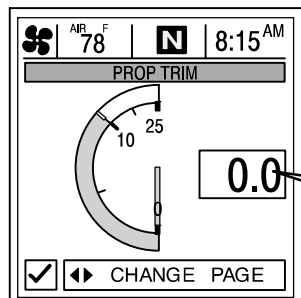


# Écrans de données de propulsion

## Position de trim

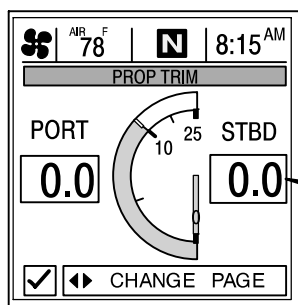
Cet écran indique la position de l'unité de propulsion obtenue par réglage du trim et celle pour transport sur remorque.

### MOTEUR UNIQUE



- 0 = Trim rentré
- 10 = Trim sorti
- 25 = Relevage maximum pour transport sur remorque

### MOTEURS JUMELÉS

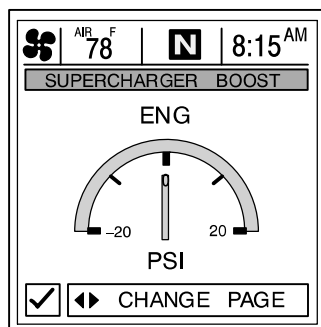


- 0 = Trim rentré
- 10 = Trim sorti
- 25 = Relevage maximum pour transport sur remorque

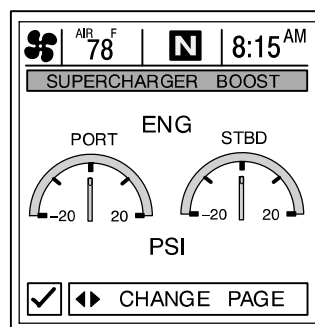
## Supercharger Boost (Suralimentation)

Affiche la suralimentation des moteurs suralimentés.

### MOTEUR UNIQUE



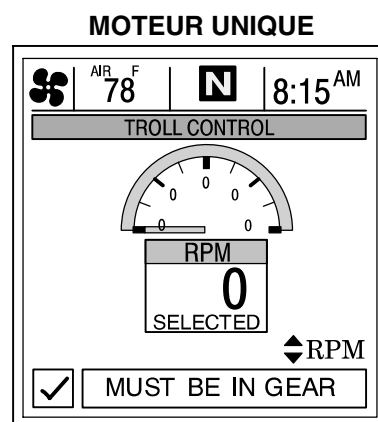
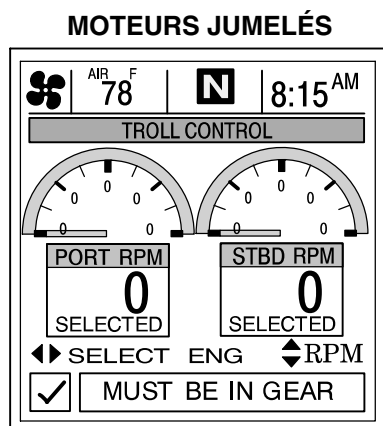
### MOTEURS JUMELÉS



## Écrans de données de propulsion

### Troll Control (Commande de pêche à la traîne)

**REMARQUE :** Il se peut que la fonction de commande de vitesse pour la pêche ne soit pas disponible pour votre type de moteur.



### FONCTIONNEMENT DE BASE

**IMPORTANT :** L'utilisateur doit garder constamment le contrôle de la barre lorsqu'il utilise la commande de vitesse pour la pêche afin d'éviter les obstacles.

Grâce à la commande de vitesse pour la pêche, il est possible de maintenir une telle vitesse dans des limites propres au type du moteur sans se servir de l'accélérateur.

L'écran de commande de vitesse pour la pêche doit rester affiché lors de l'utilisation de cette commande. Autrement, la commande est automatiquement désactivée.

La commande de vitesse pour la pêche peut être désactivée à tout moment en appuyant sur SELECT (Sélectionner), en actionnant l'accélérateur ou en faisant passer le moteur au point mort.

**REMARQUE :** Éviter d'utiliser une vitesse de traîne très réduite pendant une période prolongée. La batterie risquerait de se décharger.

### RÉGLAGE DE LA COMMANDE DE PÊCHE À LA TRAÎNE

1. Appuyer sur ◀▶ pour afficher l'écran TROLL CONTROL (Commande de pêche à la traîne).
2. Embrayer lorsque le moteur est en marche.
3. Régler le régime moteur au ralenti.
4. **Moteur unique** – Appuyer sur SELECT (sélectionner) pour activer (mettre sous tension) la commande de pêche à la traîne.  
**Moteurs jumelés** – Appuyer sur SELECT (sélectionner) pour choisir le moteur sur lequel activer la commande de pêche à la traîne.  
 Appuyer sur ◀▶ pour sélectionner STBD (Standard), PORT (Bâbord) ou BOTH (les deux). La mention « Selected » (sélectionné) indique le moteur choisi. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) une deuxième fois pour enclencher la commande de vitesse pour la pêche.
5. Appuyer sur ▲▼ pour régler le régime souhaité.

**REMARQUE :** Dans les installations à deux postes de conduite (2 System View), il est possible de transmettre la configuration de commande de vitesse pour la pêche en vigueur de l'écran de cette commande d'une unité à l'autre en appuyant sur **SELECT** (Sélectionner) pour l'activer sur l'autre unité.

### DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE VITESSE POUR LA PÊCHE

Cette commande peut être désactivée de trois façons :

- Appuyer sur SELECT (Sélectionner)
- Régler la vitesse au moyen du papillon des gaz
- Faire passer le moteur au point mort

# BATEAU

## Section 4

### Table des matières

---

Informations relatives au bateau .....	4-2
Sélection du répertoire Vessel (Bateau) .....	4-2
Écrans de données bateau .....	4-3
Steering Position (Position de direction) .....	4-3
Tank Status (État des réservoirs) .....	4-3
Réservoirs de carburant .....	4-4
Réservoirs d'eau douce et d'eau usée .....	4-4
État du bateau .....	4-5
Estimated Fuel Range (Autonomie estimée de carburant) .....	4-5

---

## Informations relatives au bateau

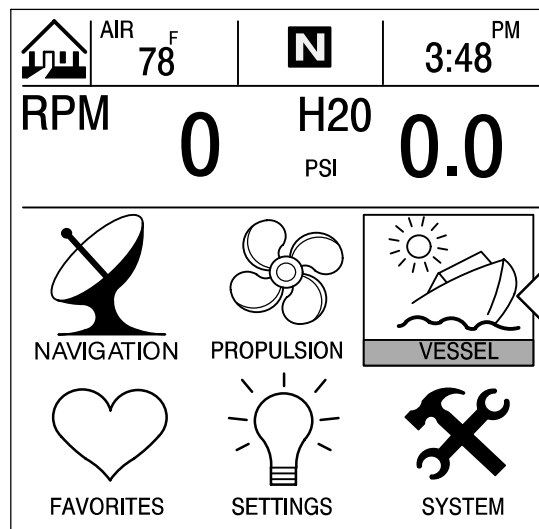
Cette section donne une description complète des écrans de visualisation que l'on trouve dans le répertoire VESSEL (Bateau) du System View.

Parmi les fonctions bateau figurent les suivantes :

- Position de l'angle de direction
- État des réservoirs de carburant, d'huile, d'eau usée et d'eau douce
- État du bateau
- Autonomie estimée de carburant

## Sélection du répertoire Vessel (Bateau)

Pour accéder au répertoire VESSEL (Bateau), mettre l'option correspondante du menu en surbrillance à l'aide des touches fléchées. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour confirmer ce choix et ouvrir le répertoire.

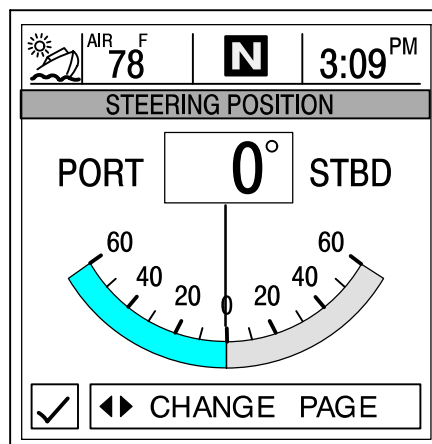


## Écrans de données bateau

### Steering Position (Position de direction)

Affiche la position de la direction exprimée en degrés.

**REMARQUE** : Il se peut que cette fonction ne soit pas disponible pour votre type de moteur.



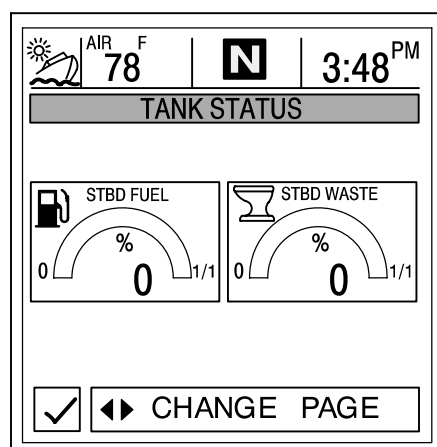
**REMARQUE** : Si l'angle de direction est dans le sens opposé à celui dans lequel il devrait être, il peut être inversé pour être affiché correctement. Voir le menu « Settings/Sensors/Invert Steering » (Configuration/capteurs/inversion de direction) à la Section 6.

### Tank Status (État des réservoirs)

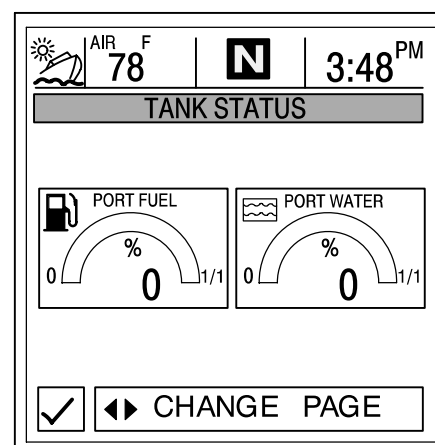
**REMARQUE** : Si le bateau comporte des capteurs de niveau, le System View affiche le niveau de remplissage indiqué par les capteurs.

Les écrans de visualisation indiquent le niveau dans les réservoirs du bateau. Les jauges linéaires et les affichages numériques indiquent le niveau de remplissage de chaque réservoir.

ÉCRAN 1

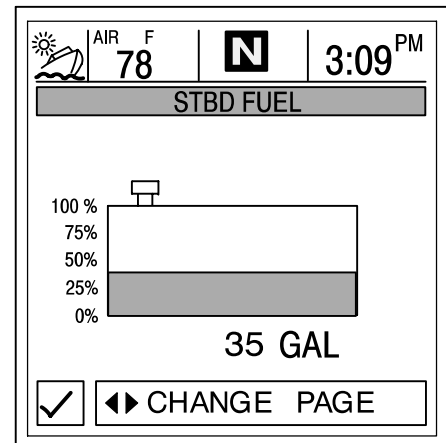
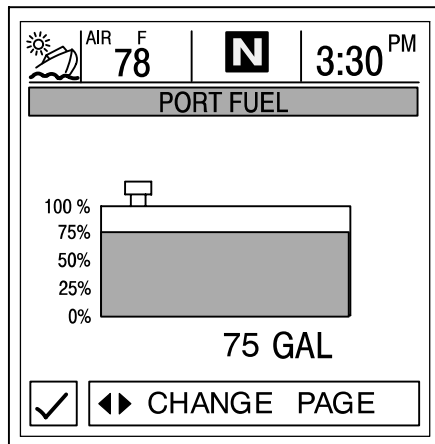


ÉCRAN 2



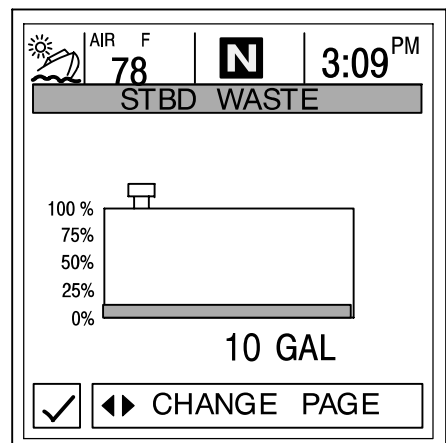
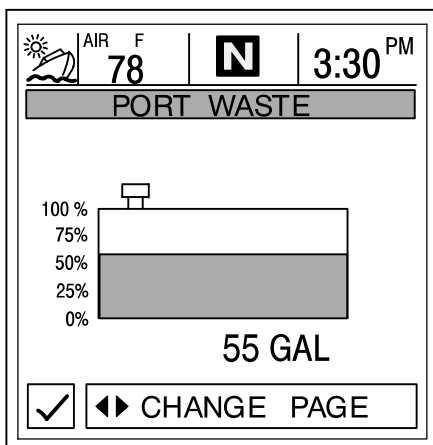
### Réservoirs de carburant

Affiche le niveau dans chaque réservoir.



### Réservoirs d'eau douce et d'eau usée

Affiche le niveau dans chaque réservoir.

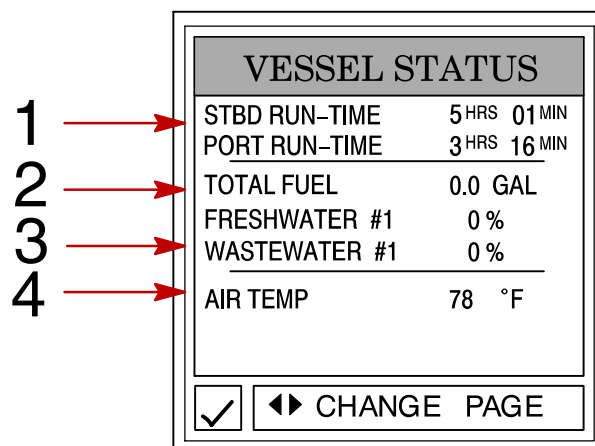


## Écrans de données bateau

### Vessel Status (État du bateau)

Affiche les dernières informations relatives au bateau.

1. Affiche le temps de marche exprimé en heures.
2. Affiche la quantité totale de carburant restante.
3. Affiche les niveaux des réservoirs supplémentaires. Eau douce et eau usée, si les branchements ont été effectués.
4. Affiche la température ambiante au niveau de la sonde.

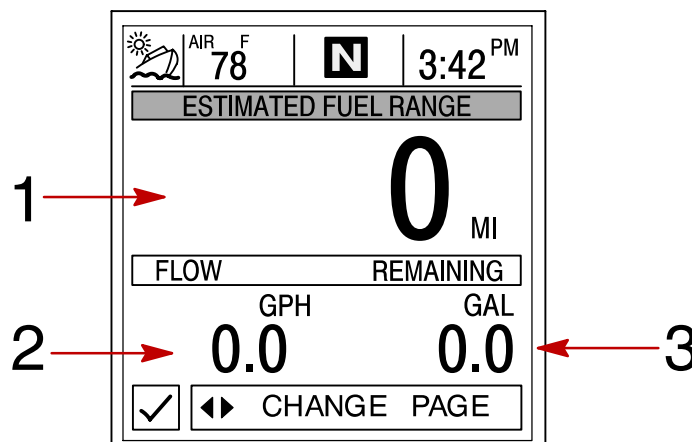


### Estimated Fuel Range (Autonomie estimée de carburant)

Cet écran affiche l'autonomie estimée et la quantité de carburant restante, ainsi que le débit actuel de carburant.

1. L'autonomie estimée de carburant dépend de la vitesse du bateau, de la consommation de carburant et du carburant restant dans le réservoir. Le chiffre affiché indique une estimation de la distance pouvant être parcourue avec le restant de carburant. Une entrée de vitesse est nécessaire (roue radiale, pression Pitot ou GPS).
2. Il affiche la consommation actuelle de carburant du bateau exprimée en gallons U.S. ou litres par heure.
3. Il affiche la quantité de carburant restante.

**REMARQUE :** Ne pas se baser uniquement sur la quantité de carburant utilisée ou sur la quantité restante. Il s'agit uniquement d'estimations.





# NAVIGATION

## Section 5

### Table des matières

---

Informations relatives à la navigation .....	5-2
Sélection du répertoire de navigation .....	5-2
Écrans de données de navigation .....	5-3
Écrans de navigation .....	5-3
Écrans de navigation .....	5-4
Trip History Log (Historique des croisières) .....	5-4
Depth (Profondeur) .....	5-5
Depth Plot Line (Courbe bathymétrique) .....	5-5
Conditions de navigation .....	5-6
Seawater Temperature Plot (Courbe de température d'eau de mer) .....	5-6

---

## Informations relatives à la navigation

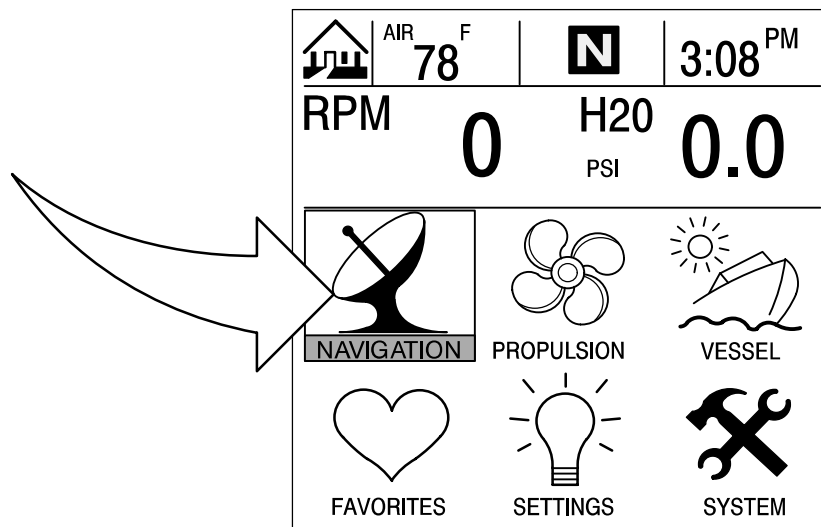
Cette section offre une description complète des écrans de visualisation que l'on trouve dans le répertoire NAVIGATION du System View.

Parmi les fonctions de navigation figurent les suivantes :

- Écrans de navigation
- Données sur le prochain point de cheminement
- Historique des croisières
- Profondeur
- Courbe bathymétrique
- Profondeur, vitesse, températures ambiante et d'eau
- Courbe de température d'eau de mer

## Sélection du répertoire de navigation

Pour accéder au répertoire NAVIGATION, mettre l'option correspondante du menu en surbrillance à l'aide des touches fléchées. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour confirmer ce choix et ouvrir le répertoire.



## Écrans de données de navigation

### Écrans de navigation

**IMPORTANT** : Ce dispositif est destiné à servir d'aide à la navigation et ne doit pas se substituer aux cartes sur papier. Un navigateur prudent ne se fie jamais à une seule méthode pour faire le point.

**REMARQUE** : Pour pouvoir utiliser les écrans de navigation, le bateau doit être équipé d'un récepteur GPS à sortie NMEA 0183 V1.5 ou V2.0+ raccordé au System View.

L'affichage système présente deux écrans de navigation différents : Cap du bateau et Données sur le prochain point de cheminement. L'écran Données sur le prochain point de cheminement indique le cap à suivre pour arriver à un point de cheminement de destination si cette fonction est programmée dans la section électronique de votre système de navigation à GPS.

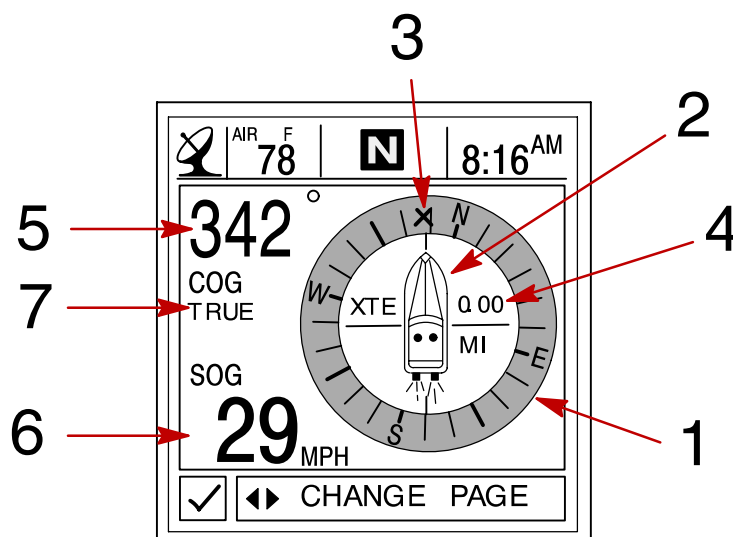
#### Écran n° 1 – VESSEL COURSE – COURSE UP (CAP DU BATEAU – CAP EN HAUT)

Cet écran de cap du bateau – cap en haut comporte un anneau de compas rotatif qui indique la direction de navigation, ainsi que celle d'un point de cheminement cible. Si aucun point de cheminement n'a été déterminé, le compas indique la direction de navigation. L'aiguille au milieu de l'anneau du compas indique la direction actuelle de navigation.

Lorsqu'un point de cheminement est défini à l'aide d'une unité GPS distincte, un X apparaît sur l'anneau de compas. Ce X indique le point de cheminement. Par exemple, l'alignement du X et du centre de l'aiguille indique une trajectoire directe vers le point de cheminement. En l'absence d'un tel alignement, prendre la direction du X jusqu'à ce que l'alignement soit réalisé, puis continuer dans cette direction jusqu'à l'arrivée au point de cheminement cible actuel.

Le milieu du compas indique l'écart de cheminement (XTE) actuel. Il s'agit de la distance dérivée par rapport au cap souhaité.

La vitesse sur le fond (SOG), ainsi que la route sur le fond (COG), sont affichées sur l'écran chaque fois qu'un GPS compatible est connecté.



- 1 - Anneau de compas
- 2 - Aiguille centrale
- 3 - X – Marque (indique la direction à suivre)
- 4 - Erreur latérale de route
- 5 - Route sur le fond (COG)
- 6 - Vitesse sur le fond (SOG)
- 7 - Cap GPS – vrai ou magnétique – Voir le menu « Settings/Preference/GPS Heading » (Configuration/préférence/cap GPS) à la Section 6

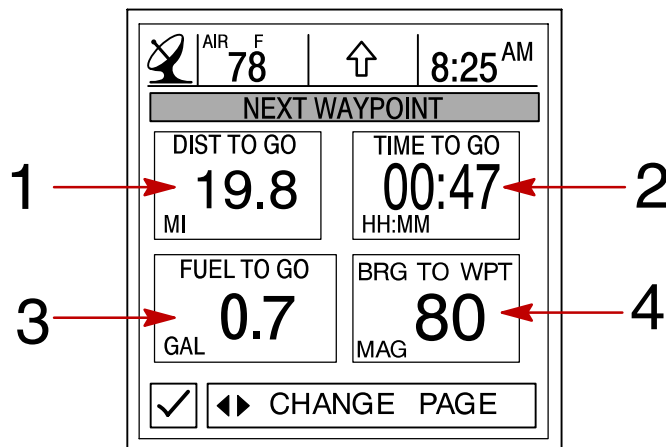
## Écrans de données de navigation

### Écrans de navigation

#### Écran n° 2 – NEXT WAYPOINT DATA (DONNÉES SUR LE PROCHAIN POINT DE CHEMINEMENT)

Cet écran fournit les informations de navigation suivantes de la navigation vers un point de cheminement :

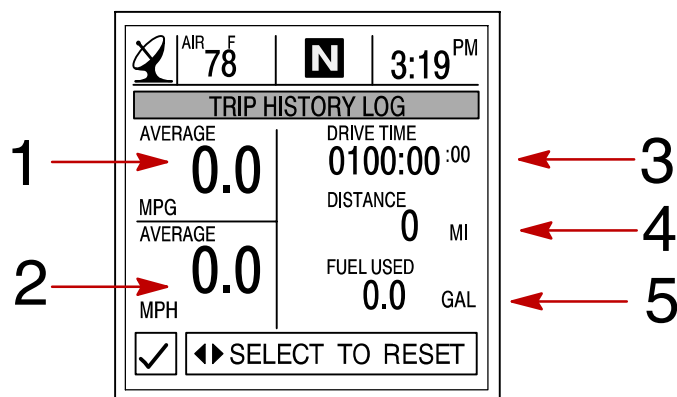
1. DIST TO GO (Distance à parcourir) – Distance restant à parcourir jusqu'au prochain point de cheminement.
2. TIME TO GO (Temps nécessaire) – Il s'agit du temps nécessaire pour atteindre le point de cheminement à la vitesse actuelle.
3. FUEL TO GO (Carburant nécessaire) – Il s'agit du carburant nécessaire pour atteindre le point de cheminement.
4. BRG TO WPT (Relèvement au point de cheminement) – Relèvement vers le point de cheminement.



#### Trip History Log (Historique des croisières)

Cet écran permet le suivi de la progression de votre bateau depuis la dernière réinitialisation. Il affiche la consommation moyenne de carburant, la vitesse moyenne du bateau, la durée totale de navigation, ainsi que la distance parcourue et la consommation totale de carburant correspondantes. Pour réinitialiser l'historique des croisières, appuyer sur SELECT pendant 5 secondes.

1. Il affiche la distance moyenne parcourue sur un gallon U.S. ou litre de carburant depuis la dernière réinitialisation de l'unité.
2. Il affiche la vitesse moyenne du bateau depuis la dernière réinitialisation de l'unité.
3. Il affiche les heures de marche du moteur depuis la dernière réinitialisation de l'unité.
4. Il affiche la distance totale parcourue depuis la dernière réinitialisation de l'unité.
5. Il affiche la quantité totale de carburant consommée depuis la dernière réinitialisation de l'unité.

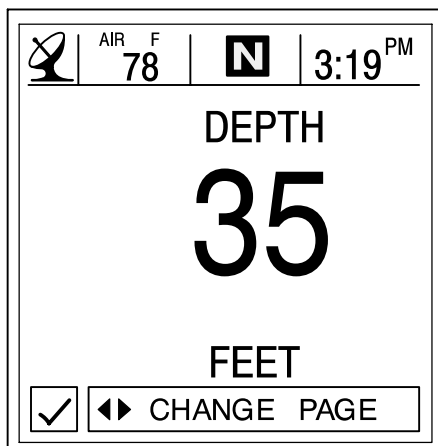


## Écrans de données de navigation

### Depth (Profondeur)

Cet écran affiche la profondeur de l'eau.

**REMARQUE :** Pour définir les niveaux d'alarme de profondeur et d'eau peu profonde, voir le menu « Settings/Sensors » (Configuration/capteurs) à la Section 6.

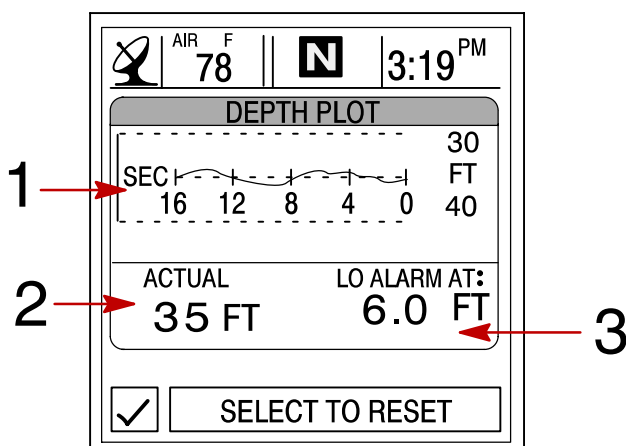


### Depth Plot Line (Courbe bathymétrique)

Cet écran affiche une courbe des profondeurs enregistrées au cours des 16 dernières secondes.

**REMARQUE :** Pour définir les niveaux d'alarme de profondeur et d'eau peu profonde, voir le menu « Settings/Sensors » (Configuration/capteurs) à la Section 6.

1. Il affiche la courbe bathymétrique.
2. Il affiche la profondeur actuelle de l'eau.
3. Il affiche le niveau auquel est réglée l'alarme d'eau peu profonde.

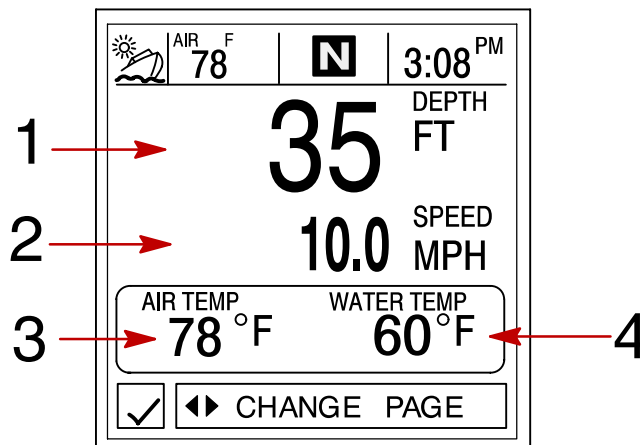


## Écrans de données de navigation

### Conditions de navigation

Cet écran affiche la vitesse, la profondeur, la température ambiante et celle de l'eau de mer.

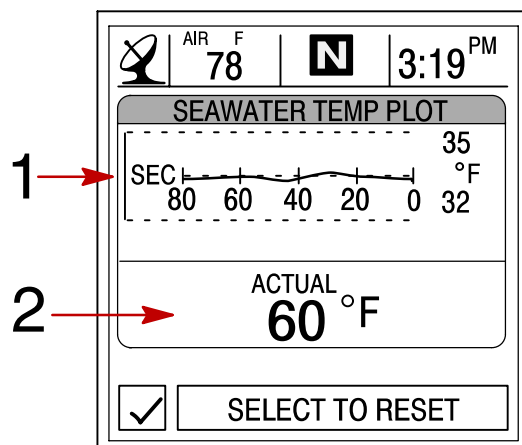
1. Il affiche la profondeur de l'eau.
2. Il affiche la vitesse du bateau.
3. Il affiche la température ambiante.
4. Il affiche la température de l'eau de mer.



### Seawater Temperature Plot (Courbe de température d'eau de mer)

Cet écran affiche une courbe des températures d'eau de mer enregistrées au cours des 80 dernières secondes. Affiche également la température actuelle de l'eau.

1. Il affiche la courbe de température d'eau de mer.
2. Il affiche la température actuelle de l'eau.



---

# CONFIGURATION

## Section 6

### Table des matières

---

Informations relatives à la configuration .....	6-2
Sélection du répertoire Configuration .....	6-2
Répertoire Configuration .....	6-2
Options de configuration .....	6-3
Contrast/Lighting/Clock (Contraste/éclairage/heure) .....	6-3
Units/Language/Offsets (Unités/langue/corrections) .....	6-4
Home Page Data (Données page de base) .....	6-5
Sensors (Capteurs) .....	6-6
Preferences (Préférences) .....	6-7
Favorites/Page Status (Écrans favoris/état pages) .....	6-8

---

# CONFIGURATION

## Informations relatives à la configuration

Cette section donne une description complète des écrans de configuration que l'on trouve dans le répertoire SETTINGS (Configuration) du System View.

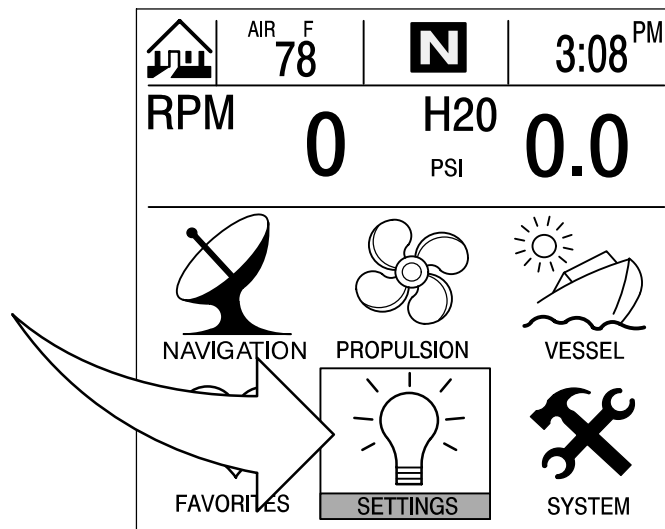
Cette section explique comment configurer le System View pour afficher les informations selon la préférence de l'utilisateur.

Parmi les fonctions de configuration figurent les suivantes :

- Personnalisation des données de la page d'accueil
- Contraste/éclairage/heure
- Unités/langue/corrections
- Configuration des capteurs
- Écrans favoris/état pages
- Configuration des préférences

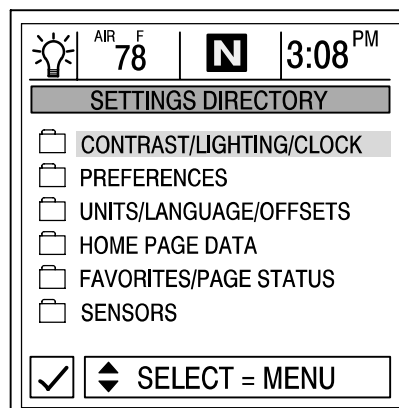
## Sélection du répertoire Configuration

Pour accéder au répertoire SETTINGS (Configuration), mettre l'option correspondante du menu en surbrillance à l'aide des touches fléchées. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour confirmer le choix et ouvrir l'écran du répertoire.



## Répertoire Configuration

### Écran Settings Directory (Répertoire Configuration)



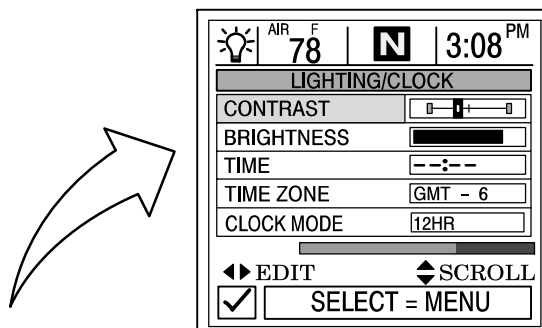


**Options de configuration**

**Contrast/Lighting/Clock (Contraste/éclairage/heure)**

Pour ajuster une configuration :

1. Appuyer sur ▲▼ pour mettre l'option souhaitée du menu en surbrillance.
2. Appuyer sur ◀▶ pour modifier la boîte de menu.
3. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour accepter la configuration.



- CONTRAST (Contraste)** – Offre un curseur permettant de régler le contraste de l'écran d'affichage pour compenser les changements de température ou de lumière.
- BRIGHTNESS (Luminosité)** – Offre un curseur permettant de régler le niveau de luminosité de l'écran d'affichage.
- TIME (Heure)** – Si aucun GPS n'est connecté, appuyer sur les touches fléchées horizontales pour régler l'heure. Si un GPS est connecté, utiliser les fuseaux horaires comme indiqué ci-dessous.
- TIME ZONE (Fuseau horaire)** – L'heure en fuseau horaire indique le nombre d'heures de retard ou d'avance par rapport à l'heure de Greenwich. Le tableau ci-dessous indique les heures approximatives en fuseaux horaires par rapport au temps moyen de Greenwich pour diverses zones de longitude. Ajouter une heure pour passer à l'heure d'été.
- CLOCK MODE (Mode horloge)** – Sélectionner le mode 12 ou 24 heures.

Zone de longitude	Heure en fuseau	Passage à l'heure d'été	Zone de longitude	Réglage du fuseau horaire	Passage à l'heure d'été
O180,0° à O172,5°	-12	-11	E007,5° à E022,5°	+ 1	+ 2
O172,5° à O157,5°	-11	-10	E022,5° à E037,5°	+ 2	+ 3
O157,5° à O142,5°	-10	-9	E037,5° à E052,5°	+ 3	+ 4
O142,5° à O127,5°	-9	-8	E052,5° à E067,5°	+ 4	+ 5
O127,5° à O112,5° (Heure normale du Pacifique)	-8	-7	E067,5° à E082,5°	+ 5	+ 6
O112,5° à O097,5° (Heure normale des Rocheuses)	-7	-6	E082,5° à E097,5°	+ 6	+ 7
O097,5° à O082,5° (Heure centrale normale)	-6	-5	E097,5° à E112,5°	+ 7	+ 8
O082,5° à O067,5° (Heure de la côte Est américaine)	-5	-4	E112,5° à E127,5°	+ 8	+ 9
O067,5° à O052,5°	-4	-3	E127,5° à E142,5°	+9	+10
O052,5° à O037,5°	-3	-2	E142,5° à E157,5°	+ 10	+ 11
O037,5° à O022,5°	-2	-1	E157,5° à E172,5°	+ 11	+ 12
O022,5° à O007,5°	-1	0	E172,5° à E180,0°	+ 12	+ 13
O007,5° à E007,5°	0	+ 1			

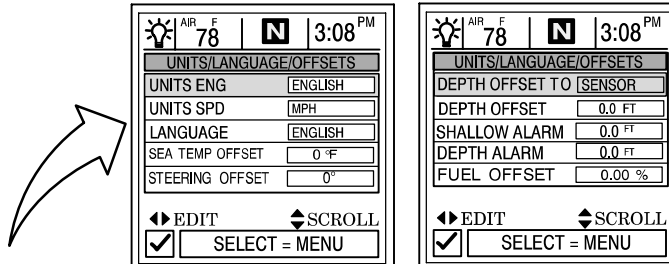
# CONFIGURATION

## Options de configuration

### Units/Language/Offsets (Unités/langue/corrections)

Pour ajuster une configuration :

1. Appuyer sur ▲▼ pour mettre l'option souhaitée du menu en surbrillance.
2. Appuyer sur ◀▶ pour modifier la boîte de menu.
3. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour accepter la configuration.



**UNITS ENG (Format d'unités)** – Permet de sélectionner le format anglo-saxon ou métrique pour les unités de mesure.

**UNITS SPD (Unités vitesse)** – Permet de choisir les unités dans lesquelles la vitesse est affichée. MPH (miles/heure), KM/H (kilomètres/heure) et nœuds.

**LANGUAGE (Langue)** – L'affichage système n'affiche qu'en anglais pour l'instant.

**SEA TEMP OFFSET (Correction temp. d'eau)** – La sonde de température d'eau peut être étalonnée pour indiquer la température réelle de l'eau de mer. Calculer l'écart de température d'eau de mer en degrés et le saisir dans la fenêtre de menu.

**STEERING OFFSET (Écart d'étalonnage du capteur)** – Le capteur de direction peut être étalonné pour compenser des inexactitudes. Calculer l'écart d'étalonnage du capteur et le saisir dans la fenêtre de menu.

**DEPTH OFFSET TO (Correction de profondeur)** – Cette unité mesure normalement la profondeur de l'eau à partir de la face du transducteur (capteur). Dans la mesure où le transducteur se trouve en dessous de la surface de l'eau, cette distance ne correspond pas exactement à la profondeur de l'eau. Cette fonction de correction permet de modifier la profondeur mesurée. Trois corrections de profondeur sont possibles :

1. **SENSOR (Capteur)** – Mesure la profondeur de l'eau à partir de la face du transducteur. Il n'est pas nécessaire de modifier la correction de profondeur.
2. **WATERLINE (Ligne de flottaison)** – Mesure la profondeur de l'eau à partir de la surface. Modifier la correction de profondeur ci-dessous. Mesurer la distance entre la face du transducteur et la ligne de flottaison. Ajouter la valeur mesurée dans la boîte de menu de correction de profondeur ci-dessous.
3. **KEEL (Quille)** – Mesure la profondeur de l'eau à partir de la quille du bateau. Modifier la correction de profondeur ci-dessous. Mesurer la distance entre le transducteur et la partie la plus basse du bateau. Placer la valeur mesurée dans la boîte de menu de correction de profondeur ci-dessous. Cette correction sera négative.

**DEPTH OFFSET (Correction de profondeur)** – Activer la fonction de correction de profondeur en ajoutant la valeur mesurée ci-dessus pour tenir compte du fait que la profondeur est mesurée à partir de la ligne de flottaison ou de la quille.

**SHALLOW ALARM (Alarme d'eau peu profonde)** – L'alarme d'eau peu profonde peut être réglée pour retentir à une profondeur déterminée par l'utilisateur. Activer cette alarme en entrant la profondeur souhaitée dans la boîte de menu. Cette profondeur peut aller de 0 à 650 pieds mètres. Désactiver l'alarme d'eau peu profonde en la réglant à « 0 ». L'avertisseur sonore doit être activé pour que l'alarme fonctionne. Voir la partie « Setting/Préférences » (Configuration/Préférences).

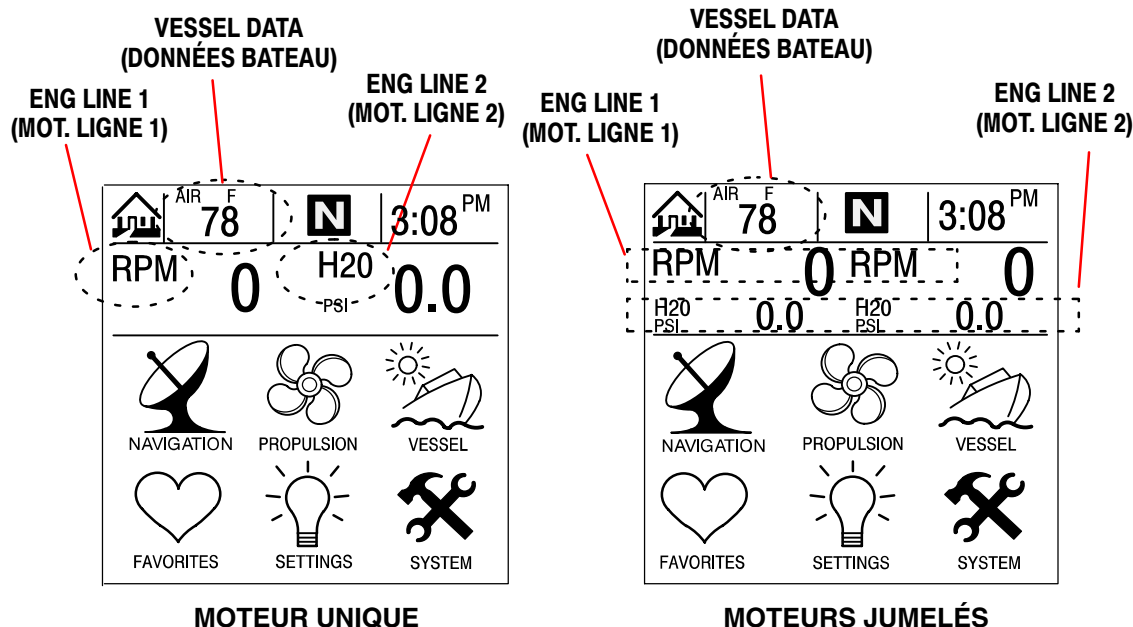
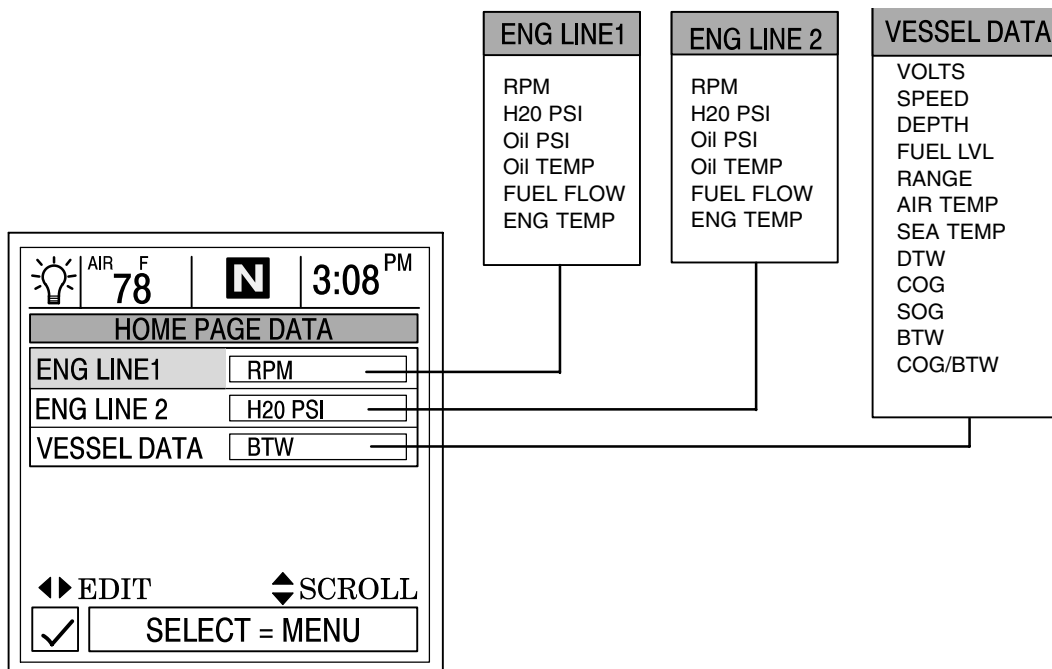
**DEPTH ALARM (Alarme d'eau profonde)** – L'alarme d'eau profonde peut être réglée pour retentir à une profondeur déterminée par l'utilisateur. Activer cette alarme en entrant la profondeur souhaitée dans la boîte de menu. Cette profondeur peut aller de 0 à 650 pieds. Désactiver l'alarme d'eau profonde en la réglant à « 0 ». L'avertisseur sonore doit être activé pour que l'alarme fonctionne. Voir le menu « Setting/Préférences » (Configuration/préférences) à la Section 6.

**FUEL OFFSET (Correction de carburant)** – Si le niveau du réservoir de carburant n'affiche pas « 0 » lorsque le réservoir de carburant est entièrement vide, la correction de carburant peut être étalonnée pour corriger la valeur indiquée. Lorsque le réservoir est entièrement vide, saisir la quantité indiquée sur l'écran d'état du réservoir de carburant. Cette quantité sera soustraite de la valeur indiquée à l'écran. L'écran de niveau du réservoir doit désormais afficher « 0 ».

**Options de configuration**

**Home Page Data (Données page de base)**

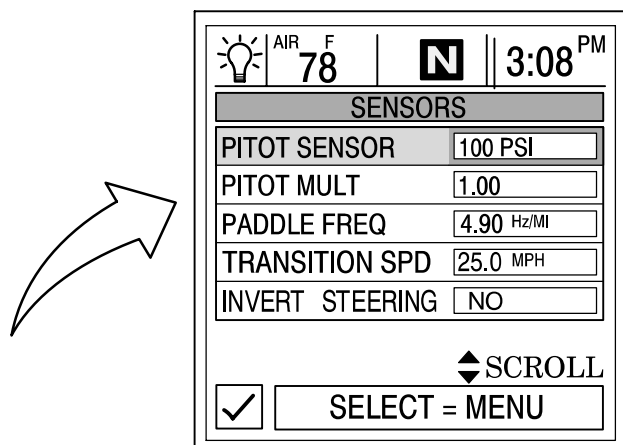
- Observer les données HOME PAGE DATA (Données de la page d'accueil) et déterminer si des données doivent être modifiées. Appuyer sur ▲▼ pour choisir la fonction. Appuyer sur ◀▶ pour modifier la fonction.



### Sensors (Capteurs)

Pour ajuster une configuration :

1. Appuyer sur ▲▼ pour mettre l'option souhaitée du menu en surbrillance.
2. Appuyer sur ◀▶ pour modifier la boîte de menu.
3. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour accepter la configuration.



**PITOT SENSOR (Capteur Pitot)** – Choisir l'entrée psi du capteur de pression d'eau Pitot sur le moteur.

*REMARQUE : L'entrée de vitesse standard sur les moteurs hors-bord Mercury est de 100 psi. Certains moteurs hautes performances peuvent nécessiter une entrée de 200 psi.*

**PITOT MULT (Multiplieur)** – Étalonner le capteur de pression Pitot pour corriger les indications excessives ou insuffisantes affichées. Calculer le pourcentage d'écart de vitesse et le saisir dans la fenêtre de menu.

**PADDLE FREQ (Fréquence de roue radiale)** – Il est possible de changer la fréquence pour qu'elle soit conforme aux spécifications des différents capteurs. La fréquence du capteur de vitesse de la roue radiale fournie par Mercury Marine est de 4,9 Hz par mile ou 5,7 Hz par nœud.

**TRANSITION SPD (Vit. transition)** – La vitesse de transition est la vitesse du bateau à laquelle le System View arrête de surveiller la roue radiale et commence à utiliser le tube de Pitot ou le GPS (ce dernier en priorité pour les vitesses élevées s'il est connecté) pour mesurer la vitesse du bateau. La vitesse de transition par défaut est 25 MPH. La changer si souhaité.

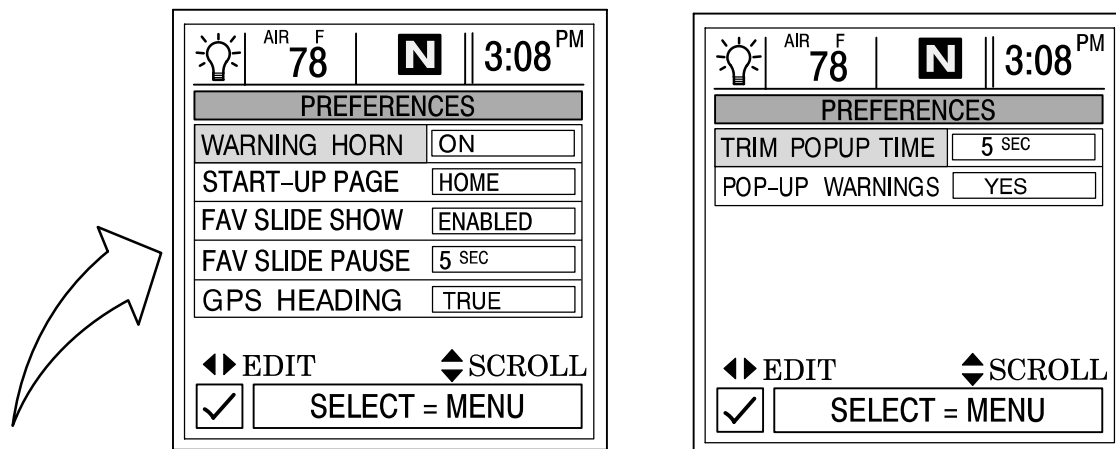
**INVERT STEERING (Inversion du signal de direction)** – Si l'angle de direction affiché est dans le sens opposé à celui dans lequel il devrait être, il est possible d'inverser le signal de façon à ce que l'angle puisse être affiché correctement.

**Options de configuration**

**Preferences (Préférences)**

Pour ajuster une configuration :

1. Appuyer sur ▲▼ pour mettre l'option souhaitée du menu en surbrillance.
2. Appuyer sur ◀▶ pour modifier la boîte de menu.
3. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour accepter la configuration.



<p><b>ALERT HORN (Avertisseur sonore)</b> – L’affichage système est équipé d’un avertisseur sonore. L’avertisseur sonore peut être configuré de sorte à émettre un signal sonore pour plusieurs types de pannes ainsi qu’une alarme en eaux profondes ou peu profondes.                  Pour utiliser cet avertisseur, appuyer sur la flèche droite pour afficher <b>ON</b>.</p>
<p><b>START-UP PAGE (Page de démarrage)</b> – Choisir entre deux pages de démarrage différentes. Choisir la page d’accueil ou la dernière page affichée à la mise hors tension. Appuyer sur le bouton fléchée vers la droite pour choisir <b>HOME (Page d’accueil)</b> ou <b>LAST USED (Dernière page utilisée)</b>.</p>
<p><b>FAVORITE SLIDE SHOW (Écrans favoris [Sélection])</b> – Cette option, si souhaitée, fait automatiquement défiler la sélection d’écrans favoris. Cela permet à l’utilisateur de visualiser chaque écran pendant le temps de pause sélectionné ci-dessous. Appuyer sur le bouton <b>SELECT</b> pendant 3 secondes pour interrompre le défilement.</p>
<p><b>FAVORITE SLIDE PAUSE (Écrans favoris (pause))</b> – Sélectionner le temps de pause préféré pour visualiser chaque écran favori en mode <b>Écrans favoris</b>. Choisir de <b>5 à 30</b> secondes.</p>
<p><b>GPS HEADING (Cap GPS)</b> – Choisir <b>TRUE (Vrai)</b> ou <b>MAGNETIC (Magnétique)</b> pour afficher le cap GPS.  <i><b>REMARQUE :</b> Pour recevoir les relèvements de point de cheminement <b>VRAI</b> et <b>MAGNETIQUE</b>, l’affichage système doit lire une phrase <b>BWC</b> (relèvement de point de cheminement) correcte. Si l’affichage système lit une phrase <b>RMB</b>, il n’affiche que le relèvement de point de cheminement <b>VRAI</b>.</i></p>
<p><b>TRIM POP-UP TIME (Minuterie de fenêtre contextuelle de trim)</b> – Régler la durée d’affichage désirée pour la fenêtre contextuelle de trim.</p>
<p><b>POP-UP WARNINGS (Alertes contextuelles)</b> – Choisir d’afficher ou non des messages d’alerte contextuels si une alarme est activée.</p>

## Options de configuration

### Favorites/Page Status (Écrans favoris/état pages)

Écrans favoris/état pages permet de sélectionner une des deux options suivantes :

1. Choisir les écrans de préférences et les placer dans le répertoire FAVORITES (Écrans favoris) pour les visualiser brièvement. Les écrans continueront à être affichés dans leurs menus respectifs.
2. Désactiver tout écran superflu dans tous les répertoires du System View.

Pour ajuster une configuration :

1. Appuyer sur ▲▼ pour faire défiler la liste d'écrans.
2. Appuyer sur ◀▶ pour modifier la configuration comme suit :

♡ Le signalement au moyen d'un cœur de l'écran sélectionné ajoute celui-ci au répertoire FAVORITES (Écran favoris). Il est également disponible dans son répertoire d'origine.

✓ Le signalement de l'écran sélectionné au moyen d'une coche active celui-ci dans son répertoire d'origine et le désactive dans le répertoire FAVORITES (Écrans favoris).

X Le signalement de l'écran sélectionné au moyen d'un « X » désactive l'écran dans son répertoire d'origine ainsi que dans le répertoire FAVORITES (Écrans favoris).

### Sélections des écrans



	AIR F		3:08 <sup>PM</sup>
FAVORITES/PAGE STATUS			
BIG RPM			♡
PEAK SPEED AT RPM			✓
TROLL CONTROL			X
PROP TRIM			♡
◀▶ EDIT		◆ SCROLL	
✓	SELECT = MENU		



RPM AND SPEED	
PEAK SPEED AT RPM	
TROLL CONTROL	
PROP TRIM	
SUPERCHARGER BOOST	
SYNCHRONIZER	
ENGINE DATA	
STEERING POSITION	
TANK STATUS	
FUEL	
OIL	
WASTE	
WATER	
VESSEL STATUS	
ESTIMATED FUEL RANGE	
VESSEL COURSE	
NEXT WAYPOINT	
TRIP HISTORY LOG	
DEPTH	
DEPTH PLOT	
ENVIRONMENT	
SEAWATER TEMP PLOT	

---

# SYSTÈME

## Section 7

### Table des matières

---

Informations système .....	7-2
Sélection du répertoire System (système) .....	7-2
Répertoire System (Système) .....	7-2
System Calibration (Étalonnage des systèmes) .....	7-3
Passage en mode d'étalonnage des systèmes .....	7-3
Tank Configuration (Configuration réservoirs) .....	7-4
Trim Calibration (Étalonnage du trim) .....	7-6
Factory Defaults (Configuration usine) .....	7-7
Journal d'entretien .....	7-8
Enregistrement de la durée de fonctionnement .....	7-8
Alarmes actives .....	7-9
Active Alarms (Alarmes actives) .....	7-9
Historique des alarmes .....	7-15
Alarm History (Historique des alarmes) .....	7-15

---

## Informations système

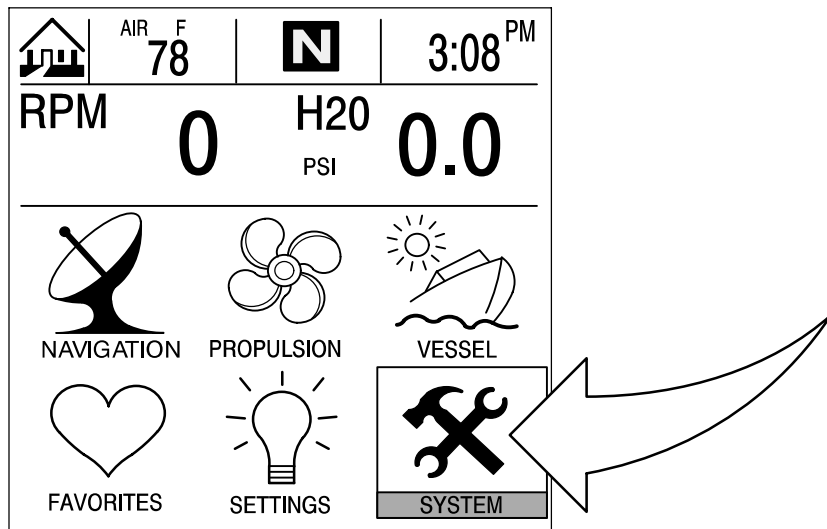
Cette section donne une description complète des configurations d'écrans que l'on trouve dans le répertoire SYSTEM (Système) du System View.

Parmi les fonctions système figurent les suivantes :

- Journal d'entretien
- Alarmes actives
- Historique des alarmes
- Étalonnage du système

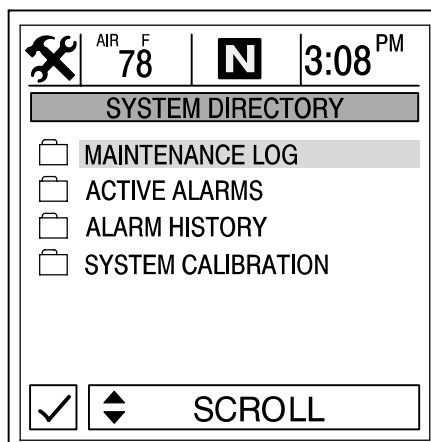
## Sélection du répertoire System (système)

Pour accéder au répertoire SYSTEM (Système), mettre l'option correspondante du menu en surbrillance à l'aide des touches fléchées. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour confirmer le choix et ouvrir le répertoire.



## Répertoire System (Système)

### Écran System Directory (Répertoire Système)





## Étalonnage des systèmes

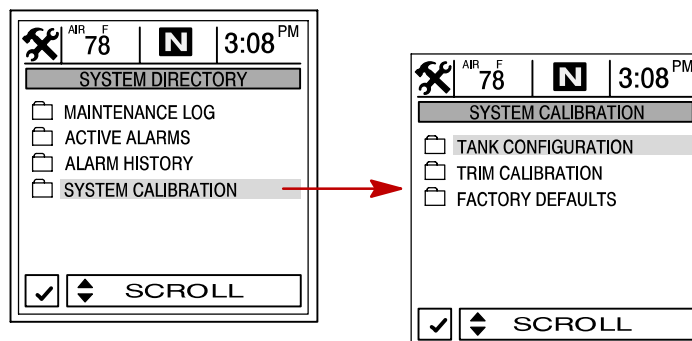
# System Calibration (Étalonnage des systèmes)

La fonction d'étalonnage des systèmes se compose des menus suivants :

- Configuration réservoirs
- Étalonnage de trim
- Configuration usine

## Passage en mode d'étalonnage des systèmes

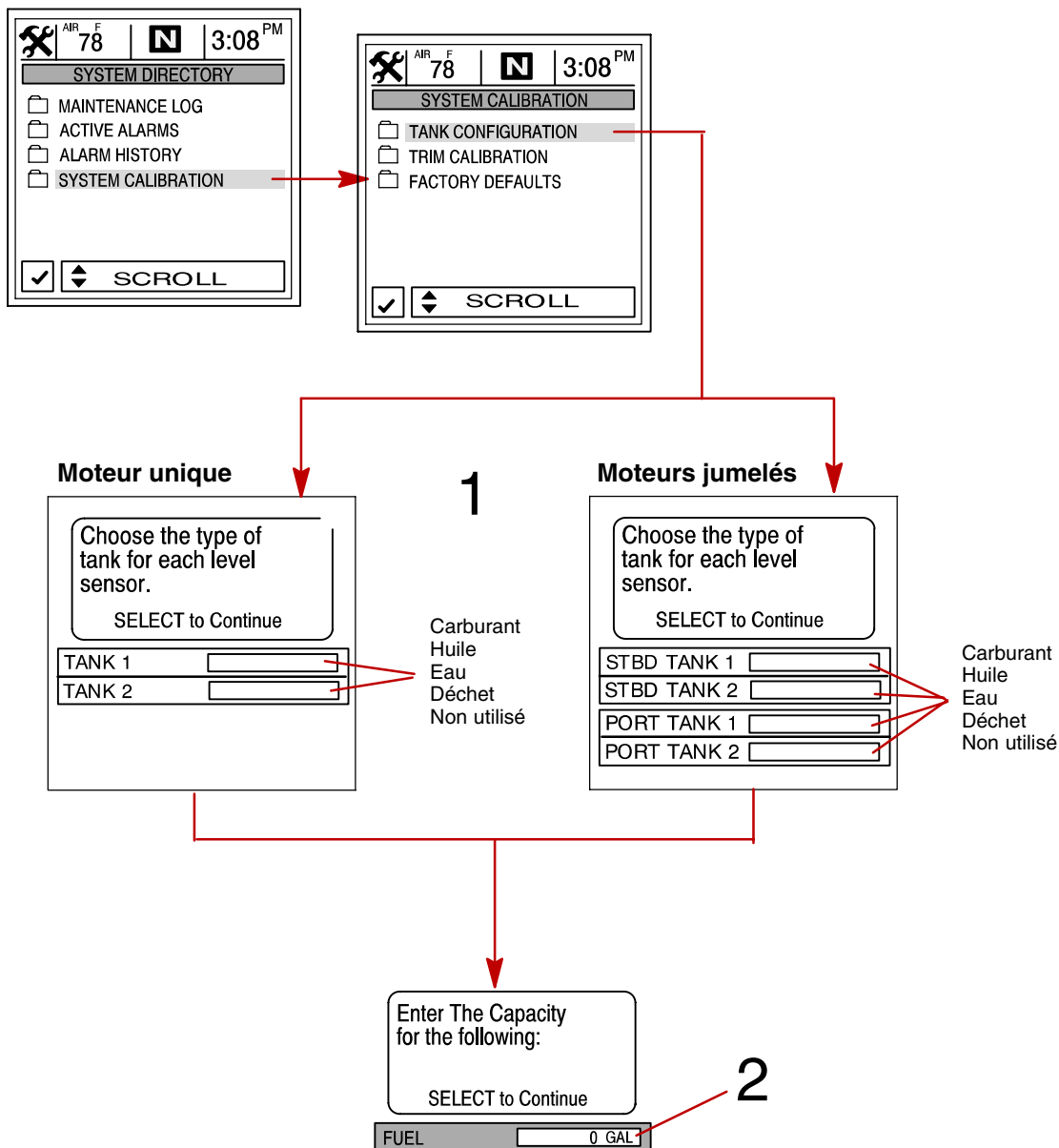
**IMPORTANT : Pour accéder aux menus d'étalonnage des systèmes, le moteur doit être arrêté aux fins de réactivation du System View.**



### Tank Configuration (Configuration réservoirs)

**REMARQUE :** Le System View permet d'afficher le nom du réservoir de chaque capteur de niveau à l'écran. Deux réservoirs peuvent être sélectionnés par moteur.

1. Sélectionner le nom du réservoir pour lequel afficher le capteur de niveau. Mettre le réservoir en surbrillance et appuyer sur ◀▶ pour afficher la liste des noms disponibles. Sélectionner un nom. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour continuer.
2. Saisir la contenance des réservoirs. Sélectionner le réservoir et appuyer sur ◀▶ pour saisir sa contenance. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour continuer.



**Étalonnage des systèmes**

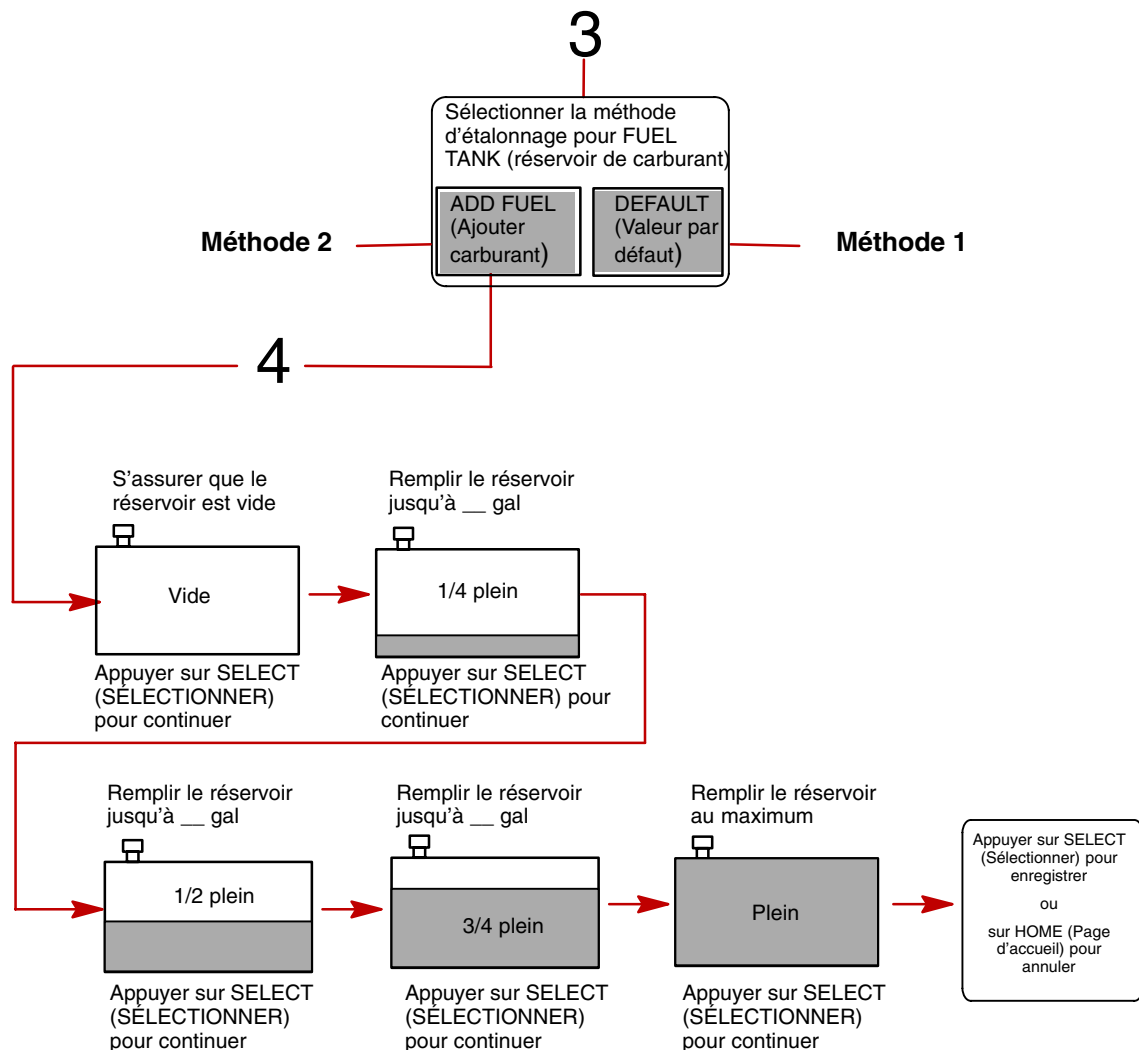
**Tank Configuration (Configuration réservoirs) (suite)**

**REMARQUE :** Le réservoir de carburant doit être étalonné pour que l'affichage système affiche l'autonomie de carburant.

3. Il existe deux méthodes d'étalonnage du réservoir de carburant :
  - a. Méthode 1 – Sélectionner DEFAULT (Valeur par défaut) – Le System View fournit automatiquement une estimation de l'autonomie de carburant en se basant sur les valeurs par défaut utilisées par les capteurs. Ce mode ne tient pas compte de la forme irrégulière que le réservoir peut avoir. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour sauvegarder la valeur d'étalonnage.
  - b. Méthode 2 – Sélectionner ADD FUEL (Ajouter carburant) – Cette méthode demande l'ajout de carburant à certains points d'étalonnage. L'affichage système affiche une autonomie estimée qui tient compte de la forme du réservoir.

**REMARQUE :** Avec la méthode 2, commencer avec un réservoir de carburant vide et le remplir manuellement en fonction des valeurs indiquées dans les instructions.

4. Avec la méthode 2, ajouter du carburant comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



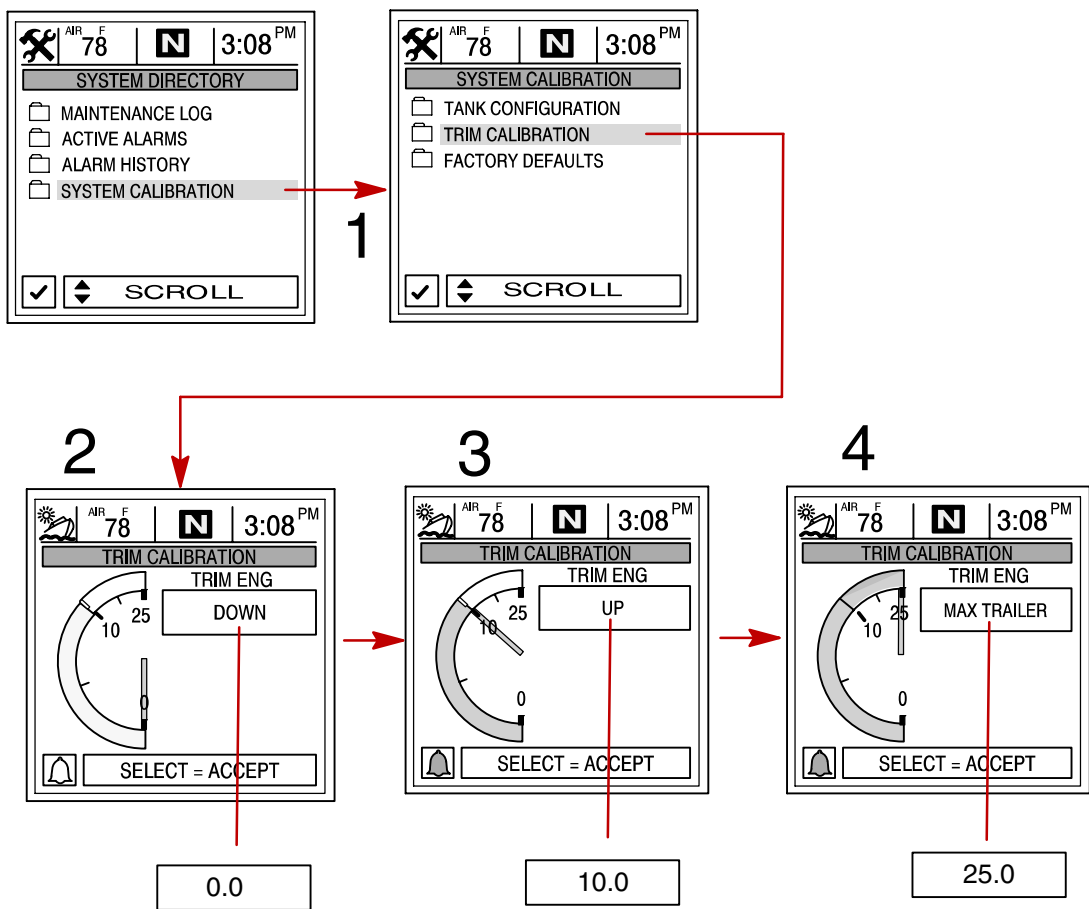
### Trim Calibration (Étalonnage du trim)

#### ÉTALONNAGE DE L'ÉCRAN DE TRIM

Pour étalonner le trim :

1. Ouvrir le menu TRIM CALIBRATION (étalonnage du trim).
2. TRIM RENTRÉ : Appuyer sur la touche SELECT (Sélectionner) pour ouvrir l'écran DOWN (Trim rentré). Abaisser le moteur à fond. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour sauvegarder la valeur d'étalonnage et passer à l'écran suivant.
3. TRIM SORTI : L'écran TRIM ENG UP (Trim sorti) doit être ouvert. Relever le moteur à fond. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour sauvegarder la valeur d'étalonnage et passer à l'écran suivant.
4. TRIM MAX. POUR TRANSPORT SUR REMORQUE : L'écran TRIM ENG MAX TRAILER (Trim max ; pour transport sur remorque) doit être ouvert. Remonter le moteur à la position de relevage maximum pour transport sur remorque. Appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour sauvegarder la valeur d'étalonnage.

**REMARQUE :** Si l'étalonnage de trim est correct, la plage de trim doit être affichée en unités allant de 0.0 à 10.0 et celles qui vont de 10.1 à 25.0 correspondront à la plage de relevage pour transport sur remorque.



**Étalonnage des systèmes**

**Factory Defaults (Configuration usine)**

**RÉINITIALISATION DU RÉPERTOIRE DE CONFIGURATION**

Elle rétablit l'ensemble de la configuration initiale de System View.

Pour rétablir la configuration d'origine :

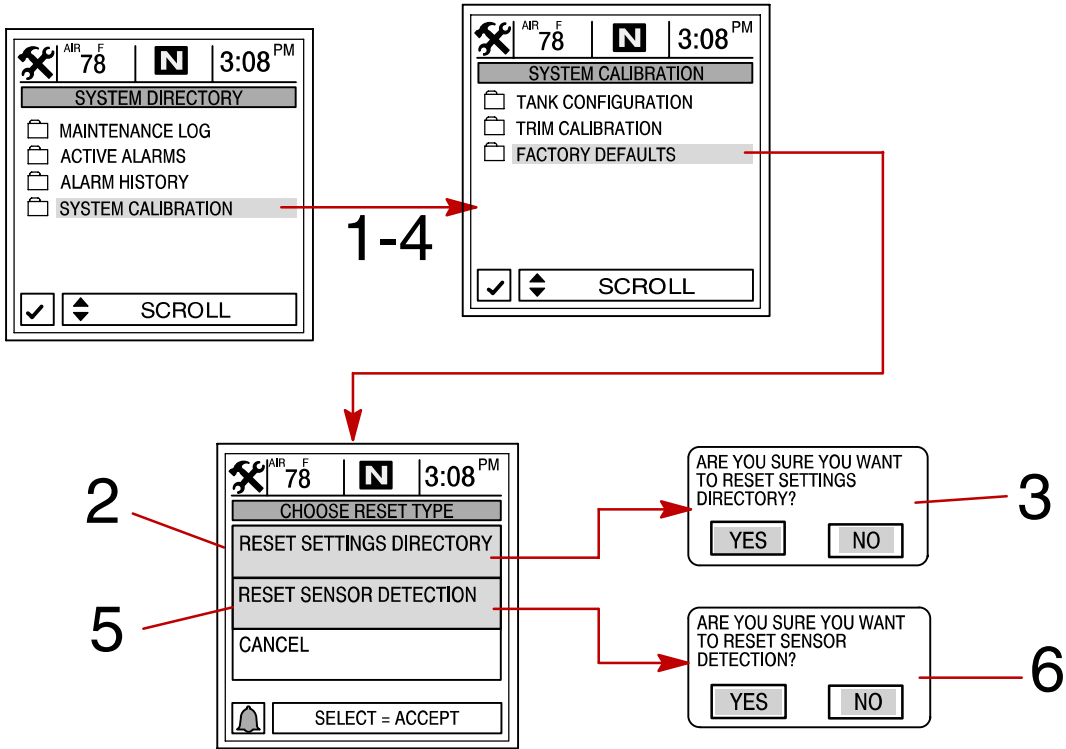
1. Ouvrir le menu FACTORY DEFAULTS (Configuration usine).
2. Appuyer sur ▲▼ pour mettre RESET SETTINGS DIRECTORY (RÉINITIALISATION DU RÉPERTOIRE DE CONFIGURATION) en surbrillance.
3. Sélectionner YES (Oui) pour réinitialiser ou NO (Non) pour annuler.

**RÉINITIALISATION DE LA DÉTECTION DES CAPTEURS**

Lors de sa première mise sous tension, l'affichage système détecte automatiquement tous les capteurs qui lui sont reliés. À l'aide de la procédure suivante, relancer le processus de détection du capteur.

Pour réinitialiser la détection des capteurs :

4. Ouvrir le menu FACTORY DEFAULTS (Configuration usine).
5. Appuyer sur ▲▼ pour mettre le bouton RESET SENSOR DETECTION (RÉINITIALISER LA DÉTECTION DES CAPTEURS) en surbrillance.
6. Sélectionner YES (Oui) pour réinitialiser ou NO (Non) pour annuler.



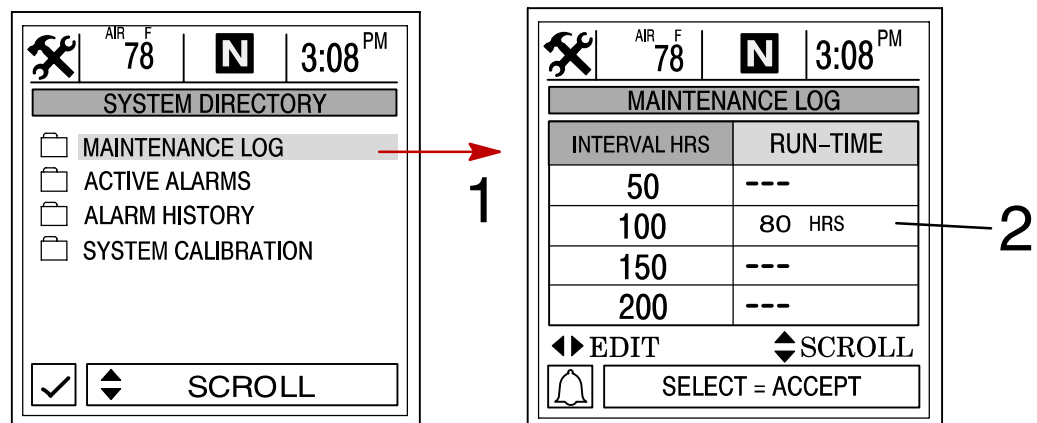
### Maintenance Log (Journal d'entretien)

#### ENREGISTREMENT DE LA DURÉE DE FONCTIONNEMENT

Le journal d'entretien permet d'enregistrer le temps de marche du moteur à chaque intervalle d'entretien. L'entretien doit être effectué aux intervalles spécifiés dans le *Manuel d'utilisation et d'entretien du moteur*.

Enregistrement du temps de marche aux intervalles d'entretien :

1. Ouvrir le répertoire MAINTENANCE LOG (Journal d'entretien).
2. Se servir des touches fléchées pour sélectionner la boîte d'intervalle RUN-TIME (Durée de fonctionnement) souhaitée. La durée de fonctionnement du moteur clignote dans la boîte sélectionnée. S'il s'agit de l'intervalle auquel la durée de fonctionnement du moteur doit être enregistrée, appuyer sur SELECT (Sélectionner) pour le sauvegarder. Pour écraser un intervalle enregistré auparavant, une confirmation est nécessaire pour pouvoir continuer.



**Alarmes actives**

**Active Alarms (Alarmes actives)**

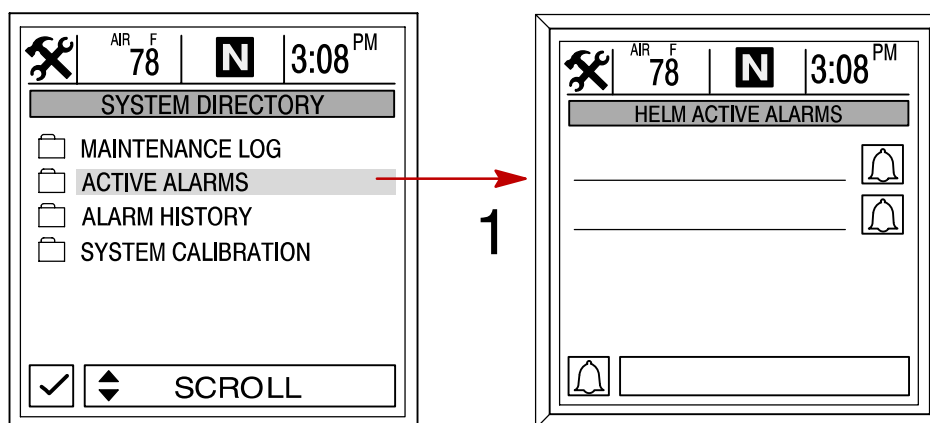
L'écran ACTIVE ALARMS affiche toutes les alarmes actives. Le message d'alarme active attire l'attention de l'opérateur sur le problème potentiel.

Lorsqu'un problème potentiel affectant le système est détecté, le System View attire l'attention de l'opérateur sur ce problème en affichant les données d'alarme dans la fenêtre d'information qui se trouve au bas de l'écran de visualisation. Voir le *manuel de fonctionnement et d'entretien du moteur* pour toute explication du problème et toute mesure à prendre.

Si le problème risque de provoquer une panne immédiate du moteur, le système Engine Guardian réagit en limitant la puissance du moteur. Réduire immédiatement la vitesse et passer au ralenti. Voir le *Manuel d'utilisation et d'entretien du moteur* ou aux messages d'alarme qui suivent pour une description plus détaillée du problème et la mesure correcte à prendre.

Pour visualiser les alarmes actives :

1. Ouvrir le répertoire ACTIVE ALARMS (Alarmes actives). Le répertoire affiche toutes les alarmes actives.



**Alarmes actives**

**REMARQUE :** Toutes les alarmes indiquées peuvent ne pas être disponibles pour le type de moteur en question.

Message d'alerte (écrans contextuels)	Alarme active	Description
PUMP ALARM	OIL PUMP OUTPUT	Panne électrique de la pompe à huile (moteurs hors-bord 2 temps). Le moteur ne reçoit aucune huile de graissage.
INJECTOR ALARM	DINJ 1-6 OPEN/SHORT FINJ 1-6 OPEN/SHORT	Un problème de moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
SENSOR ALARM	<i>L'alarme active affiche le capteur en panne.</i>	Un problème de moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
IGNITION ALARM	<i>L'alarme active affiche le composant d'allumage en panne.</i>	Un problème de moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.

## Alarmes actives

Message d'alerte (écrans contextuels)	Alarme active	Description
ALARM SYSTEM	PORT HEAD OVRHT STBD HEAD OVRHT COMPRESS OVRHT HEAD OVRHT BLOCK OVRHT	Le moteur a surchauffé. Voir le <i>manuel d'entretien et de fonctionnement du moteur</i> pour des informations sur la surchauffe.
	ALL TPS ERR	Un problème de TPI (Indicateur de position du papillon) s'est produit. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	BATTERY VOLT HI	La tension de batterie dépasse la limite admissible. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	BATTERY VOLT LO	La tension de batterie est inférieure à la limite admissible. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	BLOCK PRESSURE IS LOW	La pression d'eau dans le moteur est insuffisante. Pompe à eau défectueuse. Vérifier qu'aucun blocage n'est présent au niveau des trous d'admission d'eau du carter moteur. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	BOOST VALVE ERR	Un problème s'est produit au niveau du dispositif de suralimentation. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	CAN ERR_ CAN _ FAULT	Problème au niveau du circuit du système CAN. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	DRIVER POWER LOW	Batterie défectueuse ou faible. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	ESC-NS POS DIFF ESC-ERC POS DIFF	Problème au niveau du circuit de commande à distance électronique. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	ESC CONTROL LOST	Un problème de commande à distance électronique s'est produit. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	ETC CONTROL ETC STICKING	Un problème de moteur s'est produit. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	FUEL IN VENT	La commande de la cartouche d'évent est activée. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
FUEL LVL CKT HI/LO	Problème au niveau du circuit du niveau de carburant. Faire vérifier le système par le concessionnaire.	



**Alarmes actives**

<b>Message d'alerte (écrans contextuels)</b>	<b>Alarme active</b>	<b>Description</b>
SYSTEM ALARM	FUEL PUMP RLY CKT	Problème au niveau de la pompe à carburant. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	HORN OUTPUT	L'avertisseur sonore ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	IAC OUTPUT	La commande d'air au ralenti ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	LEVER 1 ou 2 FAULT_	La commande à distance ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	LIFT PUMP TIMEOUT LIFT PUMP OUTPUT	Problème au niveau de la pompe aspirante de carburant. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	LOW BATTERY	La tension de batterie est inférieure à la limite admissible. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	LOW DRIVE LUBE	Graissage de l'entraînement insuffisant ou commande de graissage défectueuse.
	MAP IDLE ERR	Le capteur MAP ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	MPRLY BACKFEED	Problème au niveau du retour de tension vers l'ECM. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	OIL LVL CKT HI/LO	Problème au niveau du circuit de niveau d'huile. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	FUEL PUMP RLY CKT	Problème au niveau de la pompe à carburant. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	HORN OUTPUT	L'avertisseur sonore ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	IAC OUTPUT	La commande d'air au ralenti ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	LEVER 1 ou 2 FAULT_	La commande à distance ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	LIFT PUMP TIMEOUT LIFT PUMP OUTPUT	Problème au niveau de la pompe aspirante de carburant. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	LOW BATTERY	La tension de batterie est inférieure à la limite admissible. Faire vérifier le système par le concessionnaire.

## Alarmes actives

### Alarmes actives

Message d'alerte (écrans contextuels)	Alarme active	Description
SYSTEM ALARM	PITOT CKT HI/LO	Problème au niveau du circuit du capteur pitot. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	PRT COOL OVRHT	Le moteur a surchauffé. Voir le <i>manuel d'entretien et de fonctionnement du moteur</i> pour des informations sur la surchauffe.
	PWR RELAY OUTPUT/BACKFD	Le relais d'alimentation principal ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	SEA TEMP CKT HI/LO	Problème au niveau du circuit du capteur de température d'eau monté sur le bateau. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	SHIFT POS CKT HI/LO	Problème au niveau du circuit du capteur de position de l'inverseur de marche. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	SMARTSTART ABORTED	Le démarreur ne s'enclenche pas. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	START SOLENOID	Problème au niveau du circuit du solénoïde de démarrage. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	STEERING CKT HI/LO	Problème au niveau du capteur de direction. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	TPI ALL ERR TPI _ DIFF ERR	Problème au niveau du circuit du capteur de position du papillon des gaz. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	TRIM CKT HI/LO	Problème au niveau du circuit du capteur de trim. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	THERMOSTAT FAULT	La température de fonctionnement du moteur n'a pas été atteinte. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	WATER IN FUEL	L'eau recueillie dans le séparateur d'eau du filtre à carburant atteint le niveau maximum. Il est possible de vider l'eau du filtre. Voir le <i>manuel d'entretien et de fonctionnement du moteur</i> .
5 VDC PWR LO	Problème au niveau du circuit du capteur. Faire vérifier le système par le concessionnaire.	

**Alarmes actives**

Message d'alerte (écrans contextuels)	Alarme active	Description
SWITCH ACTIVITY	OIL LVL ENG LO	Le niveau d'huile est extrêmement bas dans le réservoir monté sur le moteur (moteurs 2 temps). Le réservoir d'huile monté sur le moteur et celui du bateau devront être remplis. Voir le <i>manuel d'entretien et de fonctionnement du moteur</i> .
	OIL LVL BOAT LO	Le niveau d'huile est bas dans le réservoir d'huile monté sur le moteur (moteurs 2 temps). Le réservoir d'huile devra être rempli à nouveau. Voir le <i>manuel d'entretien et de fonctionnement du moteur</i> .
	ESC-ERC POS DIFF	La commande d'inversion de marche électronique ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	ESC-NS POS DIFF	La commande de point mort ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	HSHIFT PRESS _	Problème au niveau de l'inverseur de marche hydraulique. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	SHIFT POS MISMATCH	Problème au niveau de l'inverseur de marche hydraulique. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	SHIFT NO ADAPT	Problème au niveau du servomoteur de l'inverseur de marche. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	BLK PSI CKT HI/LO	Problème au niveau du circuit du capteur de pression de bloc. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	CAN _ FAULT CAN ERR_	Problème au niveau du circuit du système CAN. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	ESC TIMEOUT	Problème au niveau du servomoteur de l'inverseur de marche. Faire vérifier le système par le concessionnaire.
	ECT OVRHT	La température d'eau du moteur est trop élevée. Problème de refroidissement. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	GUARDIAN	Le système Guardian essaye de protéger le moteur en réduisant son régime.
MAP DIFF ERR MAP INPUT HI/LO	Le capteur MAP ne fonctionne pas correctement. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.	

## Alarmes actives

Message d'alerte (écrans contextuels)	Alarme active	Description
ENGINE POWER LIMITED	NEUTRAL OVERSPEED	Le surrégime moteur recommandé au point mort a été dépassé.
	OVERSPEED	La plage de régime moteur recommandée a été dépassée.
	PRT EMCT OVRHT	Surchauffe du collecteur d'échappement bâbord. Problème de refroidissement. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
	REVERSE OVERSPEED	Le surrégime moteur recommandé en marche arrière a été dépassé.
	STB EMCT OVRHT	Surchauffe du collecteur d'échappement tribord. Problème de refroidissement. Faire vérifier le moteur par le concessionnaire.
LOST COMMUNICATION TO THE ENGINE	STBD MED SPD DATA LOST STBD BACKUP ETCESC DATA STSD ETCESC DATA LOST STBD LOW SPD DATA LOST DUAL CAN ERR	Le System View ne détecte pas l'ordinateur du moteur. Cela indique généralement qu'aucune donnée n'est transmise par l'ordinateur du moteur au System View. Vérifier le câblage et s'assurer que les deux résistances du terminateur sont en place dans le bus.
BREAK-IN __MIN REMAINING	BREAKIN STR	La période de graissage du rodage du moteur n'est pas encore terminée.
DTS MODULE ALARM & SYSTEM ALARM	PRIMARY CTRL SOH CROSSCHECK SOH	Problème au niveau du système de câblage SmartCraft.
COMMUNICATION LOST TO ENGINE & DTS MODULE ALARM	STBD MED SPD DATA LOST STBD LOW SPD DATA LOST	Problème au niveau du système de câblage SmartCraft.

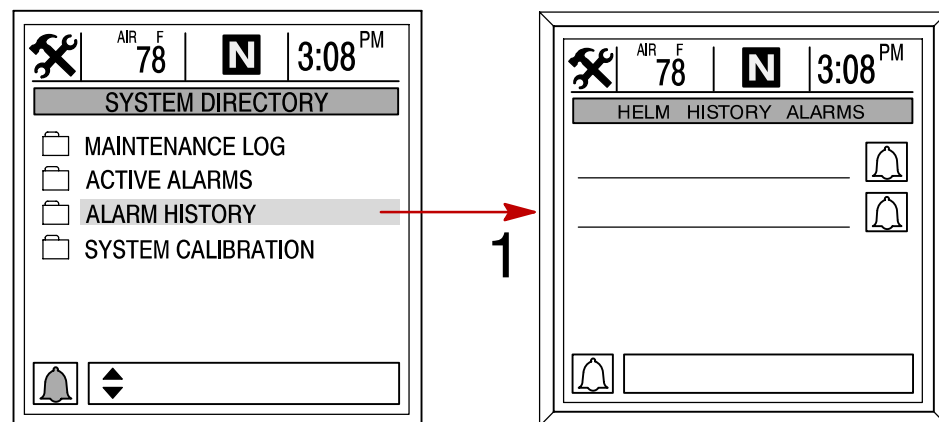
## Historique des alarmes

### Alarm History (Historique des alarmes)

L'**HISTORIQUE DES ALARMES** affiche tous les alarmes activées depuis la dernière mise en marche du moteur.

**Pour visualiser l'historique des alarmes :**

1. Ouvrir le répertoire **ALARM HISTORY** (Historique des alarmes). Le répertoire affiche l'historique des alarmes.



---

# INSTALLATION

## Section 8

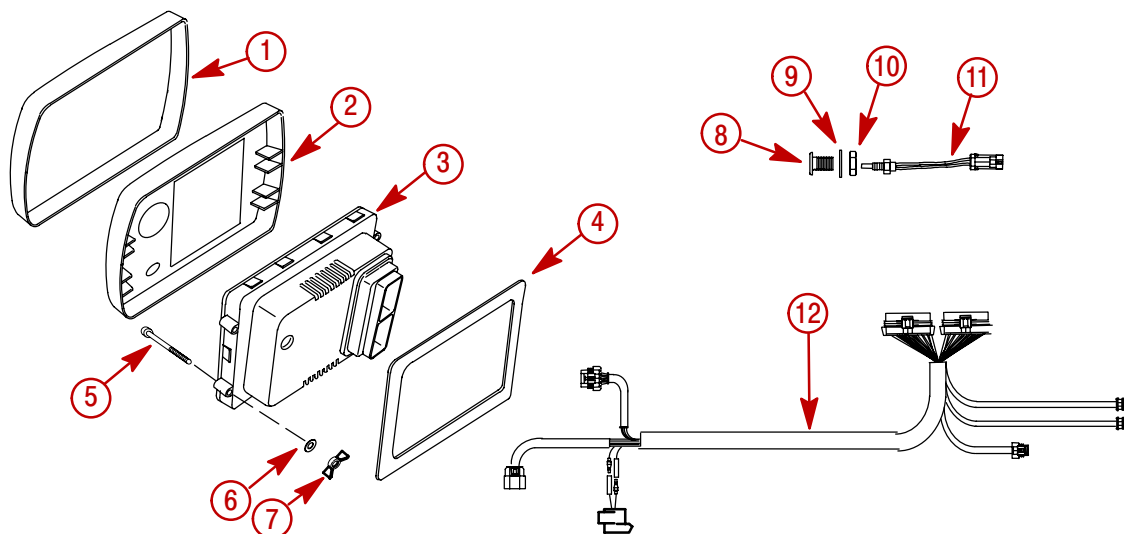
### Table des matières

---

Eléments .....	8-2
Instructions spéciales .....	8-2
Informations relatives à la pose .....	8-2
Installation du System View .....	8-3
Connexions de câblage .....	8-4
Raccordement d'une unité GPS en option au System View .....	8-7

---

## Éléments



RÉF.	QTÉ	DESCRIPTION	NUMÉRO DE LA PIÈCE
1	1	Couvercle	879948T04
2	1	Collerette	879947T03
3	1	System View avec joint	79-888923K05
4	1	Joint	NSS
5	4	Vis	10-66687
6	4	Rondelle plate	12-56681
7	4	Écrou papillon	11-816874
8	1	Adaptateur de montage	859021
9	1	Rondelle	12-859029
10	1	Écrou	11-859022
11	1	Sonde de température	885342001
12	1	Faisceau du SmartCraft	84-882755T02

## Instructions spéciales

Nettoyer le verre uniquement avec de l'eau.

## Informations relatives à la pose

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Débrancher les deux câbles de batterie de cette dernière avant de procéder à la pose d'instruments.**

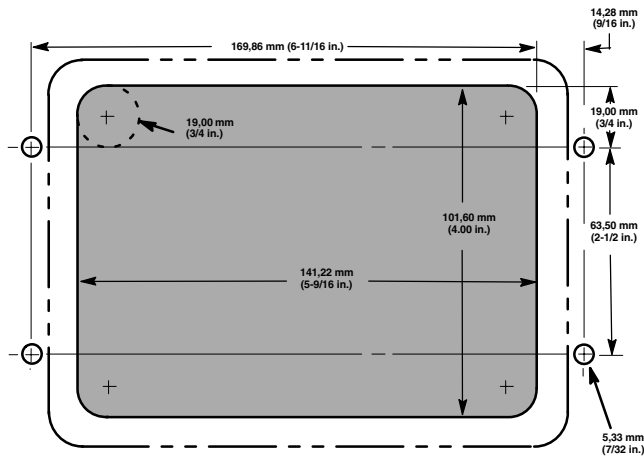
Avant de découper toute ouverture, vérifier l'absence d'obstacles (entretoises, câbles, fils, etc.) derrière le tableau de bord.

CONSEILS DE DÉCOUPAGE :

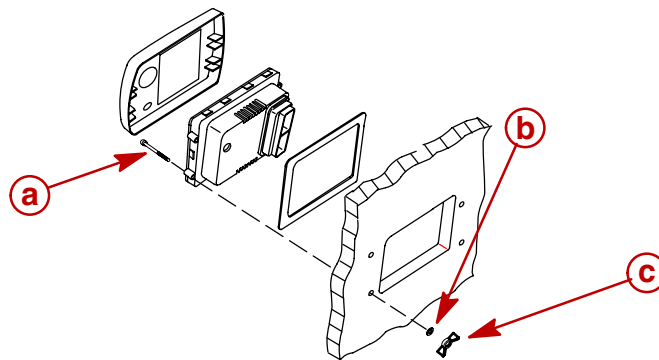
- Fibre de verre** – Coller du ruban-cache sur la surface à découper pour empêcher le tableau de bord de se fêler.
- Revêtement vinyle** – Enlever le vinyle de la partie à découper avec une lame de rasoir pour empêcher le vinyle de se déchirer.

# Installation du System View

1. Choisir pour le System View un emplacement où il sera bien visible et facilement accessible de l'arrière du tableau de bord.
2. Découper l'ouverture de montage aux dimensions indiquées.

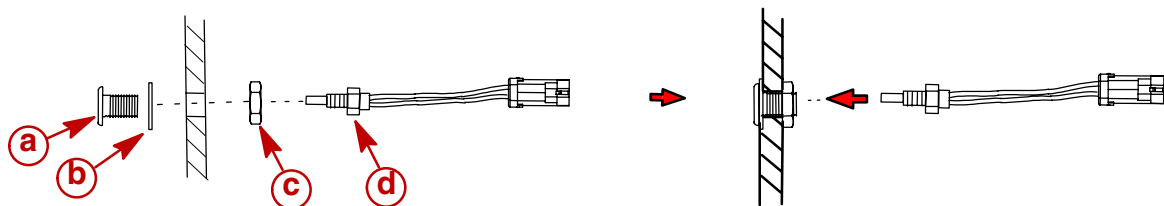


3. Mettre le System View et son joint en place dans le tableau de bord et le fixer au moyen de 4 vis.



- a** - Vis (4)
- b** - Rondelles plates (4)
- c** - Écrou papillon (4)

4. Poser la sonde de température ambiante en procédant comme suit :
  - a. Monter la sonde à un emplacement où elle sera exposée à l'air sans être en plein soleil.
  - b. Choisir l'emplacement et percer un trou de montage de 19 mm (3/4 in.).
  - c. Poser l'adaptateur de montage comme indiqué.
  - d. Visser la sonde de température ambiante dans l'adaptateur de montage.



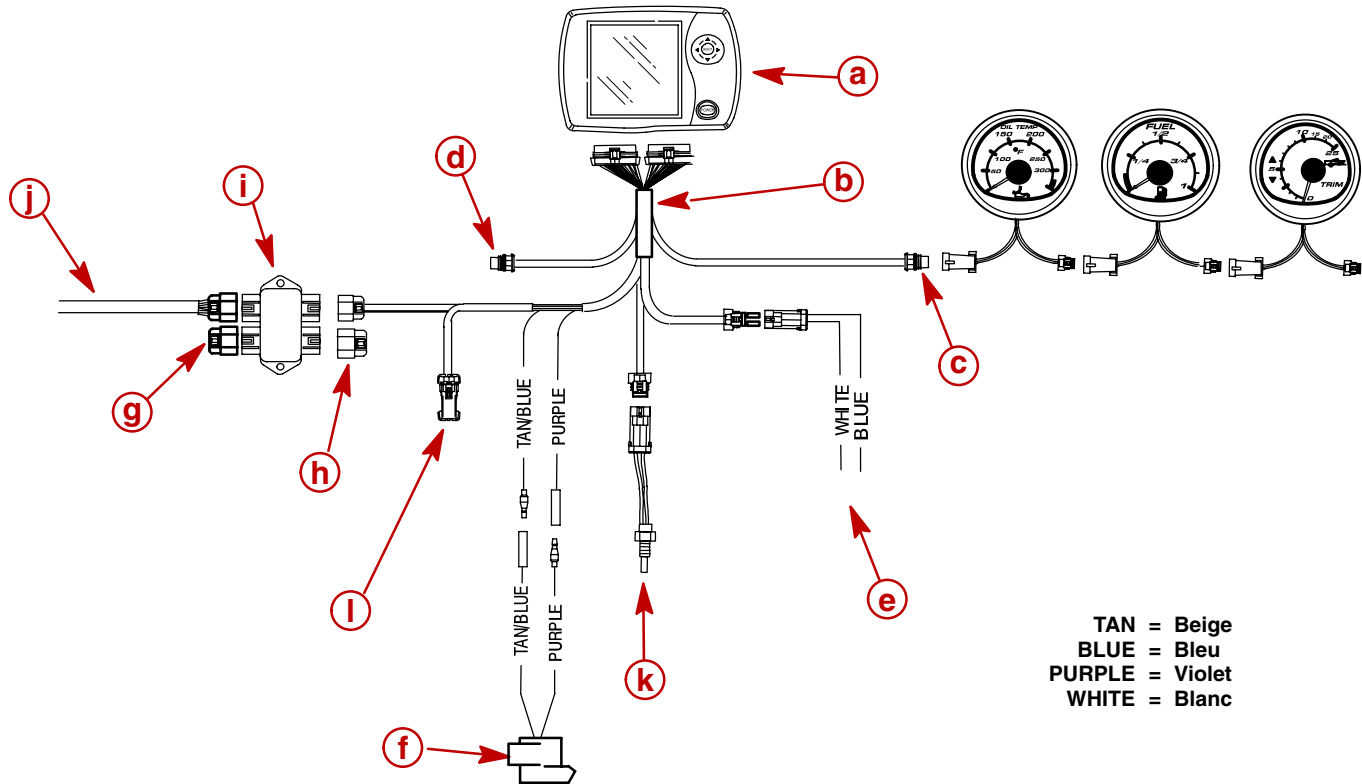
- a** - Adaptateur de montage
- b** - Joint
- c** - Écrou en nylon
- d** - Sonde de température d'air



## Connexions de câblage

### MODÈLES SANS ACCÉLÉRATEUR/INVERSEUR DE MARCHÉ ÉLECTRONIQUES

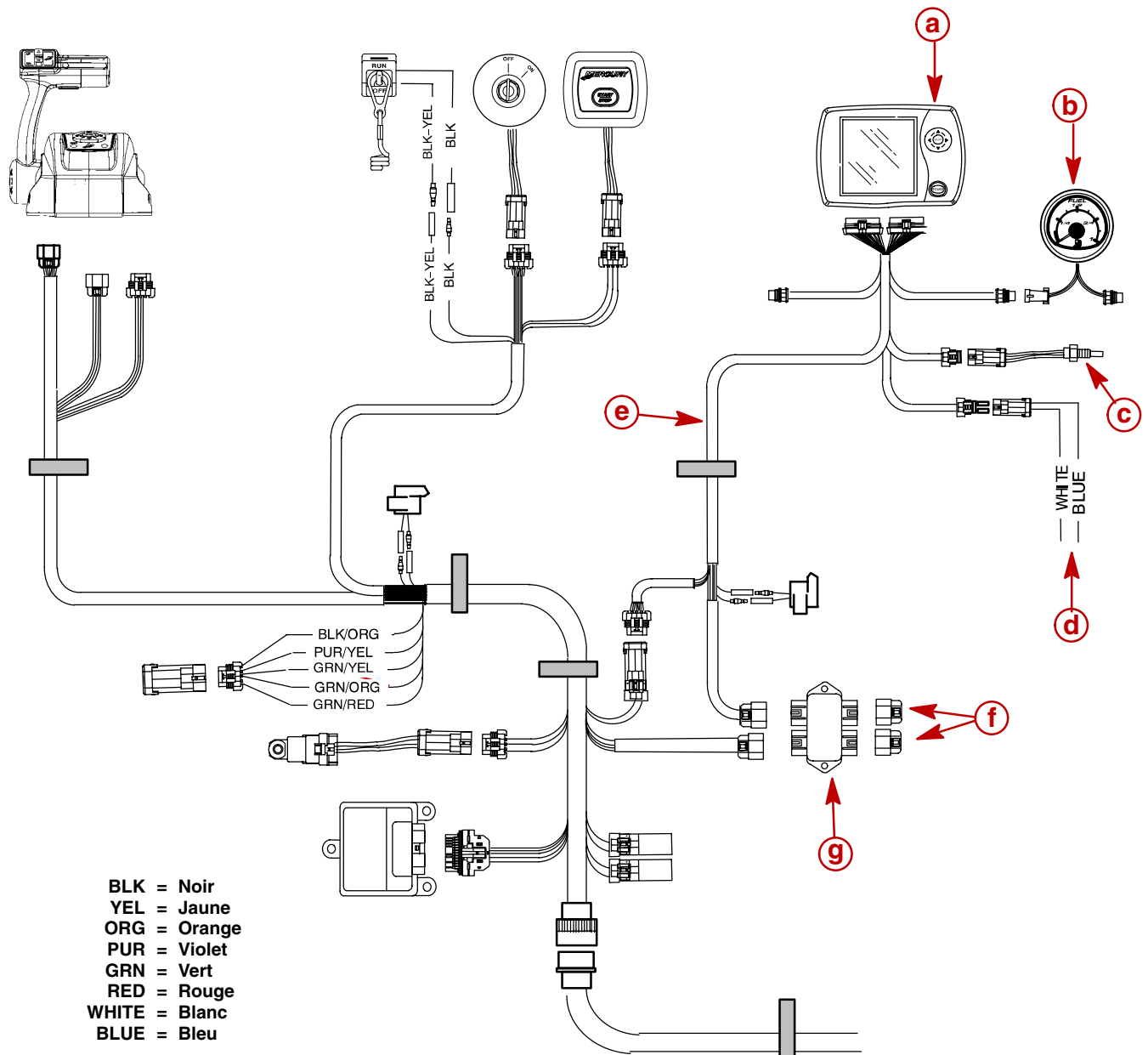
**REMARQUE :** Des faisceaux prolongateurs pour instruments connectés au système sont disponibles dans des longueurs de 152 mm (6 in.) à 9,14 m (30 ft).



- a** - System View
- b** - Faisceau de l'affichage
- c** - Connexion des instruments connectés au système (tribord)
- d** - Connexion des instruments connectés au système (bâbord)
- e** - Connexion de GPS (en option)
- f** - Avertisseur (fourni avec le faisceau de l'affichage)
- g** - Borne
- h** - Capuchon de protection contre les intempéries
- i** - Boîte de jonction
- j** - Câble de données SC (du moteur)
- k** - Sonde de température ambiante (fournie avec le faisceau de l'affichage)
- l** - Libre (connexions étanches avec bouchons de protection contre les intempéries)

## MODÈLES AVEC ACCÉLÉRATEUR/INVERSEUR DE MARCHE ÉLECTRONIQUES – MOTEUR UNIQUE

**REMARQUE :** Des faisceaux prolongateurs pour instruments connectés au système sont disponibles dans des longueurs de 152 mm (6 in.) à 9,14 m (30 ft).



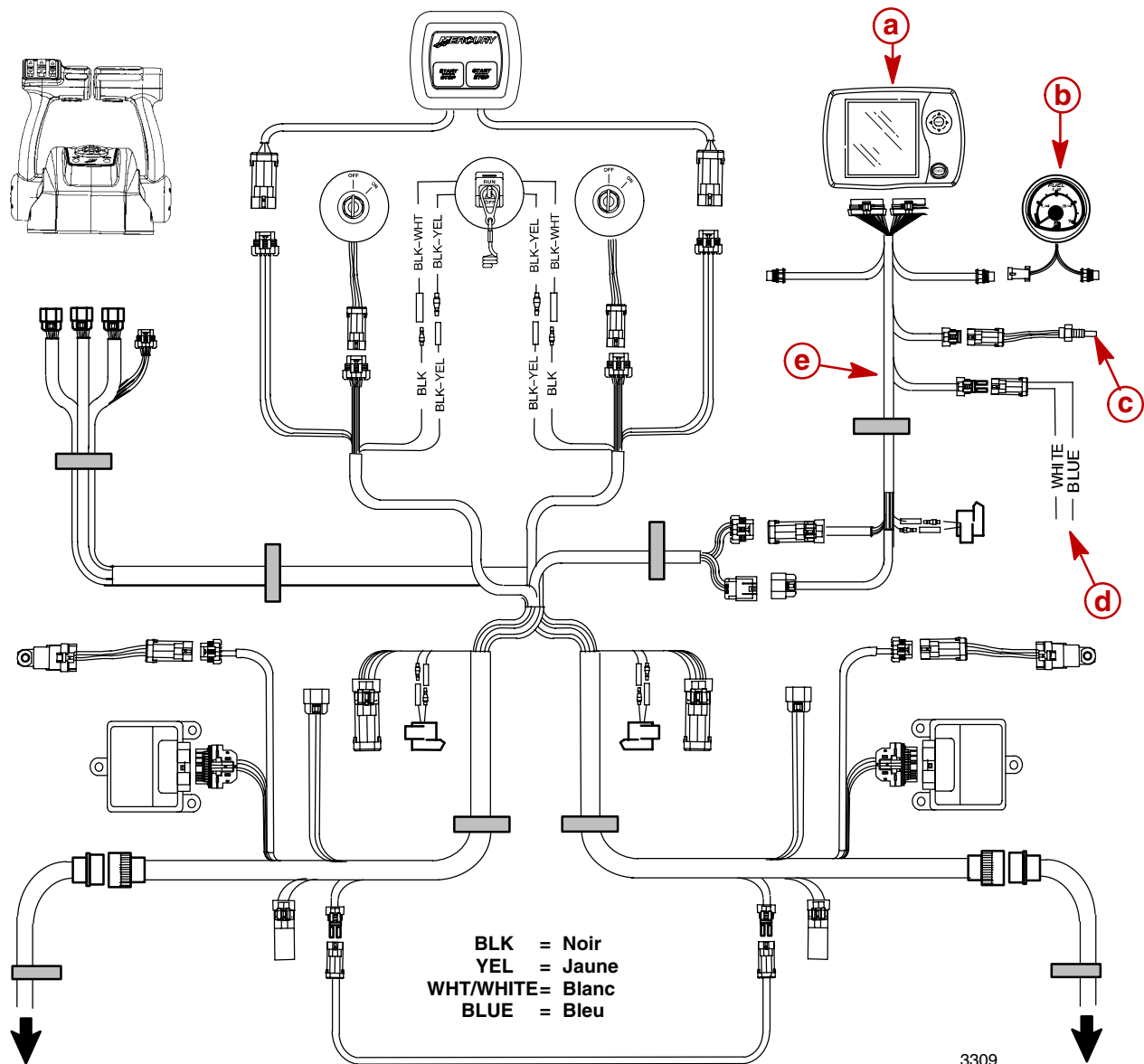
3945

- a** - Affichage système
- b** - Instruments reliés au System Link
- c** - Sonde de température de l'air
- d** - Connexion GPS
- e** - Faisceau de l'affichage
- f** - Capuchons de protection contre les intempéries
- g** - Boîte de jonction

# INSTALLATION

## MODÈLES AVEC ACCÉLÉRATEUR/INVERSEUR DE MARCHE ÉLECTRONIQUES – MOTEURS JUMELÉS

**REMARQUE :** Des faisceaux prolongateurs pour instruments connectés au système sont disponibles dans des longueurs de 152 mm (6 in.) à 9,14 m (30 ft).



- a** - System View
- b** - Instruments reliés au System Link
- c** - Sonde de température de l'air
- d** - Connexion GPS
- e** - Faisceau de l'affichage

---

**Raccordement d'une unité GPS en option au System View**

**REMARQUE :** L'unité GPS doit être conforme à la norme d'interface NMEA 0183 version 1.5 ou 2.0 de la National Marine Electronic Association (Association nationale de l'électronique maritime) ou à une version ultérieure compatible.

Observer le schéma de câblage du GPS et déterminer quels sont ses deux fils de sortie. Repérer les fils blanc et bleu en provenance du faisceau de câblage du System View. Raccorder les fils de sortie du GPS aux fils blanc et bleu. Si aucune donnée n'est reçue, intervertir les connexions. Si aucune donnée n'est toujours pas reçue, se reporter au manuel d'utilisation du GPS et voir si ce dernier doit être étalonné pour activer le signal de sortie ou s'il doit être mis à la masse différemment.

# INDEX

## Section 9

<b>A</b>		État des réservoirs . . . . .	4-3
Alarm History (Historique des alarmes) . . . . .	7-15	<b>F</b>	
Active Alarms (Alarmes actives) . . .	7-9	Fréquence de roue à palettes . . . . .	6-6
Alert Horn (Avertisseur sonore) . . . . .	6-7	<b>H</b>	
Autonomie en carburant . . . . .	4-5	Home Page Data (Données page de base) . . . . .	6-5
<b>C</b>		<b>I</b>	
Câblage . . . . .	8-4	Informations relatives à la configuration . . . . .	6-2
Cap du bateau . . . . .	5-3	Informations système . . . . .	7-2
Capteur Pitot . . . . .	6-6	Installation . . . . .	8-3
Carburant restant . . . . .	4-5	Invert Steering (Inversion du signal de direction) . . . . .	6-6
Compensation d'effort de direction . . . . .	6-4	<b>L</b>	
Conditions de navigation . . . . .	5-6	Langue . . . . .	6-4
Contraste . . . . .	6-3	Luminosité . . . . .	6-3
Correction de profondeur . . . . .	6-4	<b>M</b>	
Correction de température d'eau de mer . . . . .	6-4	Maintenance Log (Journal d'entretien) . . . . .	7-8
<b>D</b>		Mise à l'heure . . . . .	6-3
Débit de carburant . . . . .	4-5	Mise en route du System View . . . . .	2-2
Depth (Profondeur) . . . . .	5-5	Mode d'emploi du clavier . . . . .	1-2
Depth Alarm (Alarme d'eau profonde) . . . . .	6-4	Multiplicateur Pitot . . . . .	6-6
Depth Plot Line (Courbe bathymétrique) . . . . .	5-5	<b>N</b>	
Désactivation de la commande de vitesse pour la pêche . . . . .	3-6	Next Waypoint Data (Données sur le prochain point de cheminement) . . . . .	5-4
<b>E</b>		<b>O</b>	
Écrans d'affichage . . . . .	2-2	Option de mode Écrans favoris . . . . .	6-7
Écrans de données moteur . . . . .	3-4	<b>P</b>	
Écrans de messages d'alarme . . . . .	2-9	Peak Speed at RPM (Vitesse maximale au régime moteur) . . . . .	3-3
Écrans de mise en route . . . . .	2-2	Pop-Up Warnings (Alertes contextuelles) . . . . .	6-7
Écrans de navigation . . . . .	5-3	Position trim . . . . .	3-5
Écrans de page d'accueil . . . . .	2-3	Préférence de page de mise en route . . . . .	6-7
Écran de visualisation de données . . . . .	2-5		
Etat des écrans favoris . . . . .	6-8		

# INDEX

---

Préférences ..... 6-7

## R

Raccordement d'une unité GPS  
au System View ..... 8-7

Régime moteur/vitesse ..... 3-3

Réglage de la commande de pêche  
à la traîne ..... 3-6

Réglages de l'heure ..... 6-3

Réinitialisation de la détection  
des capteurs ..... 7-7

Répertoire Navigation/Fuel  
(Navigation/carburant) ..... 5-2

Répertoire Propulsion ..... 3-2

Répertoire Settings  
(Configuration) ..... 6-2

Répertoire System (Système) ..... 7-2

Répertoire Vessel (Bateau) ..... 4-2

Réservoirs d'eau douce et  
d'eau usée ..... 4-4

Réservoirs de carburant ..... 4-4

Rétablissement de la  
configuration usine ..... 7-7

## S

Seawater Temperature Plot (Courbe  
de température d'eau de mer) . 5-6

Sélection d'écrans favoris ..... 6-8

Sélection de temps de pause pour  
visualisation d'écran favori ..... 6-7

Sélection du cap GPS ..... 6-7

Sensors (Capteurs) ..... 6-6

Shallow Alarm (Alarme d'eau  
peu profonde) ..... 6-4

Steering Position (Position de  
direction) ..... 4-3

Supercharger Boost  
(Suralimentation) ..... 3-5

Synchroniseur de régimes ..... 3-4

System Calibration (Étalonnage  
des systèmes) ..... 7-3

## T

Tank Configuration (Configuration  
réservoirs) ..... 7-4

Température ambiante ..... 5-6

Température d'eau ..... 5-6

Trim Calibration (Étalonnage  
du trim) ..... 7-6

Trim Pop-Up Time (minuterie de  
fenêtre contextuelle de trim) ... 6-7

Trip History Log (Historique des  
croisières) ..... 5-4

Troll Control (Commande de pêche  
à la traîne) ..... 3-6

## U

Unités (anglo-saxonnes ou  
métriques) ..... 6-4

## V

Vessel Status (État bateau) ..... 4-5

Vitesse de transition ..... 6-6

Vitesse du bateau ..... 5-6